

[www.wasserburger-klaviersommer.de](http://www.wasserburger-klaviersommer.de)



## Wasserburger Klaviersommer

27. Juli bis 04. August 2019

Festsaal  
kbo-Inn-Salzach-Klinikum

**Samstag, 27. Juli, 19 Uhr**  
**ERÖFFNUNG:**

„Die Kunst des Improvisierens“  
Galina Vratcheva, Klavier

**28., 29., 30., 31. Juli und 2. August**  
**Abendkonzerte** (Beginn jeweils 19 Uhr)

**Donnerstag, 1. August, 19 Uhr**  
„Die Kunst des Begleitens“  
Teilnehmer begleiten die Sopranistin  
Felicita Fuchs

**Samstag, 3. August**  
**Kinderklaviersommer**

**15 Uhr** Die Kunst des 4-händigen Spielens  
Musikschüler mit Teilnehmern  
**19 Uhr** Abendkonzert

**Sonntag, 4. August, 18 Uhr**  
„Schlussmarathon“

GALERIE IM GANSERHAUS | RATHAUS | STÄDTISCHES MUSEUM

[www.arbeitskreis68.de](http://www.arbeitskreis68.de)

**2019**

**GROSSE  
KUNST  
AUSSTELLUNG**

# AK68

KÜNSTLERGEMEINSCHAFT WASSERBURG AM INN E.V.

**Samstag, 27. Juli 2019, 17 Uhr: Vernissage**

**26. Juli 2019:**

**Grund und Boden:**

**Planierwalzenperformance** vor dem Rathaus  
von 10–16 Uhr

**04. und 18.08.2019: Führungen** jeweils 15 Uhr  
weitere Führungen auf Anfrage

**HANDYPARKEN HAT EINEN NEUEN NAMEN**  
Aus „travipay“ wird „PayByPhone“, Seite 2

**MEDIATION IM BÜRGERBAHNHOF**  
Miteinander statt gegeneinander,  
Seite 3

**EIN FLIEGENDES SCHIFF**  
Objekt des Monats im Museum, Seite 4

**WASSERBUGER WEINFEST**  
Am 27. Juli wird wieder gefeiert, Seite 12

**100 JAHRE VOLKSHOCHSCHULE**  
Lange Nacht am 20. September, Seite 14



**WASSERBURG AM INN**

## Bürgersprechstunden des Ersten Bürgermeisters

Der Erste Bürgermeister Michael Kölbl bietet jeweils an zwei Tagen eines Monats Sprechstunden für Bürger im Rathaus an. Die nächsten Bürgersprechstunden:

- Montag, 22. Juli 2019
- Montag, 16. September 2019

Eine telefonische Voranmeldung mit Angabe des Besprechungsthemas ist erforderlich. Anmeldung bitte bis spätestens 12 Uhr des vorhergehenden Freitags unter 08071 105-11. In den Sommerferien finden keine Bürgersprechstunden statt.

## Handyparken in Wasserburg hat einen neuen Namen

Aus „travipay“ wird „PayByPhone“

Dem aufmerksamen Autofahrer sind auf den Parkscheinautomaten die neuen Aufkleber in neuem Design sicher schon aufgefallen. Aus „travipay“ wurde „PayByPhone“, was mit einem geänderten Markenauftritt verbunden ist. Die Hinweise an den Automaten wurden neu gestaltet und die dominierende Hintergrundfarbe wechselte von Blau auf Grün. Für die Nutzer der Smartphone-App bleibt nach der Namensänderung der Service aber der gleiche.

Die Stadt Wasserburg a. Inn arbeitet bereits seit rund zwei Jahren mit der Firma „sunhill technologies“ zusammen, um im Parkbereich Altstadt und neuerdings auch auf dem Parkplatz „Unter der Rampe“ Handyparken an-

zubieten. „sunhill technologies“ ist ein Tochterunternehmen der Volkswagen Financial Services AG aus Braunschweig, die seine Aktivitäten bei der digitalen Parkabwicklung künftig weltweit unter der Marke „PayByPhone“ bündeln wird.

Für die Nutzer von „PayByPhone“ in Wasserburg bedeutet die Umstellung, dass alle von „travipay“ gewohnten Funktionen erhalten bleiben. Die Parkgebühr wird einfach mit einem Klick bezahlt - über die Mobilfunkrechnung, Paypal, Kreditkarte oder Lastschrift. Die Servicegebühr beträgt dabei ab sofort einheitlich zehn Prozent der jeweiligen Parkgebühren. Die App ist kostenlos in den Stores verfügbar.

### STADTBAUAMT

## Reinigungsarbeiten im Parkhauskeller

Vom 29. Juli bis 31. Juli werden im Parkhaus Überfuhrstraße Reinigungs- und Spülarbeiten im Untergeschoss durchgeführt. Das Kellergeschoss ist an den drei Tagen jeweils von 7 bis 18 Uhr gesperrt.

### STADTBAUAMT

## Kanalbau in der Megglestraße

Durchfahrt ab 29. Juli gesperrt

In diesem Jahr stehen erneut umfangreiche Baumaßnahmen an der Kanalisation im Reitmehringers Süden an. Heuer werden der Schmutzwasser- und Regenwasserkanal im Abschnitt zwischen der Esbaumstraße und dem Grandlweg umgebaut und grundlegend erneuert. Die Baumaßnahmen sind äußerst aufwändig nicht zuletzt deshalb, weil das Baufeld unmittelbar auf Höhe der Firma Meggle liegt.

Zwischen der Betriebsleitung, der Baufirma und der Stadt wurden die Maßnahmen sorgfältig abgestimmt, damit die Firma und alle Anlieger stets erreichbar bleiben - entweder über die B 304 im Norden oder die B 15 im Süden. Allerdings ist es unvermeidbar, dass die Durchfahrt für den Kfz-Verkehr vsl. bis Jahresende unterbrochen sein wird.

Trotz innovativer Bautechniken wie dem sogenannten „Microtunneling“, also einem teilweise unterirdischen Vortrieb des Kanals, ist es erforderlich, dass die Fahrbahn stets in mindestens einem Abschnitt großflächiger aufgegeben wird. Bis auf Fußgänger und Radfahrer ist so während der gesamten Bauzeit das Passieren für Fahrzeuge nicht möglich.

Die ausgeschilderte Umleitung erfolgt über die B 15. Während drei Bauphasen wird sich der von der Vollsperrung gesperrte Abschnitt verschieben. Zunächst ist der Bereich zwischen der Esbaumstraße und der Meggle-Hauptzufahrt an der Reihe.

Von der Sperrung ist auch der Linienbusverkehr betroffen. Die Linie 9416 wird grundsätzlich über die B 15 umgeleitet. Wegen der deutlich längeren Wegstrecke und damit auch längeren Fahrzeit müssen wie schon im vergangenen Jahr leider einzelne Fahrten von/nach Attel entfallen. Die Busse im Schülerverkehr werden nach den großen Ferien wieder über die Grundschule geführt.

### AMT FÜR ABFALLWIRTSCHAFT

## Kostenfreie Rücknahme von Pflanzenschutz-Verpackungen



Verpackungen von Pflanzenschutzmitteln, Spritzenreinigern und Flüssigdüngern werden jetzt wieder kostenlos an den Sammelstellen des Rücknahmesystems PAMIRA zurückgenommen. Die gemeinsame Initiative von Herstellern und Handel, die flächendeckend in Deutschland durchgeführt wird, sorgt für eine kontrollierte und sichere Verwertung der zurückgenommenen Verpackungen.

Mittlerweile wird mit rund 85% ein Großteil der gesammelten Verpackungen werkstofflich recycelt und zur Herstellung von Kabelschutzrohren eingesetzt.

Die Sammelstelle bei der BayWa AG in Forsting ist in der Zeit vom **1. bis 2. August** je von 8 bis 12 Uhr und von 13 bis 17 Uhr geöffnet.

Zurückgenommen werden Pflanzenschutz-Kanister aus Kunststoff und Metall sowie Faltschachteln, Papier- und Kunststoff-Säcke.

### Impressum

Die Wasserburger Heimatnachrichten sind das Amtsblatt der Stadt Wasserburg a. Inn.

Herausgeber, Anzeigen, Druck und Verlag: Druckerei Weigand, Wambach und Peiker GmbH

Verantwortlich für den redaktionellen Teil: Stadt Wasserburg a. Inn, Redaktion: Andreas Hiebl



#### Anschrift der Redaktion:

**Wasserburger Heimatnachrichten**  
 Marienplatz 2 · 83512 Wasserburg a. Inn  
 Telefon (0 80 71) 1 05-19 · Telefax (0 80 71) 1 05 70  
 E-Mail: [whn@wasserburg.de](mailto:whn@wasserburg.de)  
 Internet: [www.wasserburg.de](http://www.wasserburg.de)

#### Verantwortlich für den Anzeigenteil:

**Druckerei Weigand, Wambach und Peiker GmbH**  
 Leitung: **Herbert Wambach**

#### Anschrift des Verlages:

Druckerei Weigand, Wambach und Peiker GmbH  
 Dr.-Fritz-Huber-Str. 12 · 83512 Wasserburg a. Inn  
 Telefon (0 80 71) 39 04 · Telefax (0 80 71) 63 99  
 E-Mail: [info@weigand-druck.de](mailto:info@weigand-druck.de)  
 Internet: [www.weigand-druck.de](http://www.weigand-druck.de)

Auflage: 6.200 Stück

Verteilung an alle Haushalte der Stadt Wasserburg a. Inn

Erscheinung: Freitags, 14tägig

Druck: Offsetdruck auf umweltfreundlichem Papier

Die Wasserburger Heimatnachrichten und alle darin veröffentlichten Bekanntmachungen sind auch im Internet auf [www.wasserburg.de](http://www.wasserburg.de) abrufbar.

### Erscheinungstermine

der nächsten Ausgaben:

- **15/2019** | **Fr., 02.08.2019** Redaktionsschluss Mi., 24.07.
- **16/2019** | **Fr., 13.09.2019** Redaktionsschluss Mi., 04.09.

(Änderungen vorbehalten) jeweils um 16.00 Uhr

Die Verpackungen müssen restlos entleert, gespült, trocken und mit dem PAMIRA-Logo versehen sein. Die Deckel und sonstigen Verpackungen sind getrennt abzugeben. Behälter über 50 Liter müssen durchtrennt sein.

Die Sauberkeit der Verpackungen wird bei der Annahme kontrolliert.

## AMT FÜR ABFALLWIRTSCHAFT

### **Sind Sie neu in Wasserburg?**

Möchten Sie wissen wie die Abfallwirtschaft hier funktioniert? Am Wertstoffhof in der Landwehrstraße 8 erhalten Sie sämtliches Informationsmaterial, wie z.B. die Abfallinformation mit den Leerungsterminen der verschiedenen Abfalltonnen, einer Erläuterung des Trennsystems, einer Gebührenübersicht und vielen anderen nützlichen Informationen. Außerdem gibt es dort Infoflyer und Anträge zur Pflegeermäßigung sowie die Erstaussstattung für Ihre Biotonne.

Ausführliche Informationen finden Sie auch auf der Internetseite der Stadt Wasserburg unter [www.wasserburg.de](http://www.wasserburg.de). Dort ist auch der Link zum Internet-Abfallkalender.

Telefonische Auskünfte erhalten Sie unter 08071 105-50.

## STADTBUS

### **Weinfest: Bus nur zwischen Reitmehring und Altstadt möglich**

Am Samstag, 27. Juli, findet wieder das Wasserburger Weinfest statt. Ab 16 Uhr ist deshalb der Marienplatz gesperrt. Leider kann deshalb nach 16 Uhr das Bürgerfeld nicht mehr angefahren werden. Der Stadtbus (Linie 9418) fährt dann nur auf der Teilstrecke zwischen Reitmehring (Wasserburg Bahnhof) und Max-Emanuel-Kapelle.

Der Nachtexpress (Linie 9420 Edling, Pfaffing, Albaching, Haag) fährt nur bis/ab Busbahnhof (Heimfahrt um 0.39 und 2.39 Uhr).

### **Noch Plätze beim Ferienprogramm frei**

Das Organisationsteam vom städtischen Sommerferienprogramm hat auch heuer wieder ein abwechslungsreiches Programm für die Kinder einfallen lassen.

Alle Programmpunkte, die noch freien Plätze und die Möglichkeit der Online-Anmeldung und -Bezahlung gibt's auf [ferienprogramm.wasserburg.de](http://ferienprogramm.wasserburg.de). Persönlich ist die Anmeldung beim Amt für Soziales im Rathaus möglich.

## BAYERISCHES LANDESAMT FÜR UMWELT

### **Wo kann ich mich über Hochwassergefahren informieren?**

Wissen Sie, ob Sie in einem Gebiet wohnen, das bei einem Fluss-Hochwasser überflutet werden könnte? Das können Sie ganz einfach online nachschauen beim Informationsdienst Überschwemmungsgefährdete Gebiete: [www.iug.bayern.de](http://www.iug.bayern.de). Nur wer sein eigenes Risiko kennt, kann sich auf den Hochwasserfall vorbereiten. Infos und Tipps finden sie im Infoportal [www.hochwasserinfo.bayern.de](http://www.hochwasserinfo.bayern.de).

Und wie erfahren Sie, ob Sie im Hochwasserfall akut bedroht sind? In Bayern informiert Sie der Hochwassernachrichtendienst auf mehreren Wegen aktuell und schnell über Lageberichte, Warnungen, Wasserstände und Niederschläge. Das Online-Angebot erreichen Sie unter [www.hnd.bayern.de](http://www.hnd.bayern.de). Den bayernweiten Lagebericht können Sie auch über eine automatische Telefonansage (Tel. 0821 9071-59 76) abrufen. Ebenso informieren Meldungen im Teletext des Bayerischen Fernsehens (Seite 647) sowie im lokalen Rundfunk kurzfristig über Gefahren.

Im Hochwasserfall geben die Lageberichte mehrmals täglich einen Überblick zur Hochwassersituation und eine Vorschau auf die weitere Entwicklung. In den Warnungen beschreiben die Wasserwirtschaftsämter detailliert nach Landkreisen die Hochwasser-Situation. Jeder kann darüber hinaus unter [www.hnd.bayern.de](http://www.hnd.bayern.de) die Wasserstände an den Pegel-Messstationen in seiner Nähe verfolgen.

Hinweis: Für Überschwemmungen, wie sie zum Beispiel durch örtlich begrenzte Starkregen (Gewitter) auftreten, können keine Warnungen und Vorhersagen erstellt werden.

Weitere Informationen sowie viele Tipps zur Hochwasservorsorge finden Sie unter [www.hochwasserinfo.bayern.de](http://www.hochwasserinfo.bayern.de), dem Informationsportal der bayerischen Wasserwirtschaftsverwaltung rund um das Thema Hochwasser.

### **Neues aus dem BürgerBahnhof Mediation - Miteinander statt gegeneinander**



Konflikte, Meinungsverschiedenheiten oder Streitigkeiten begegnen uns fast täglich im ganz normalen Alltag, im familiären oder beruflichen Bereich. Manchmal verfestigen sich die Standpunkte aber so stark, dass ein direktes Gespräch nicht mehr möglich ist.

An diesem Punkt ist die Konfliktbearbeitung durch Mediation hilfreich. Hier wird ein vertraulicher Rahmen geschaffen, in dem die Beteiligten gehört werden und zuhören können. Sobald die Hintergründe manch umstrittener Entscheidungen deutlich werden, gelingt es, sich trotz aller Beschwerden auszutauschen und es entstehen neue Ideen und Lösungen für die Zukunft.

Im BürgerBahnhof können Sie sich ab 29. Juli monatlich durch eine Mediatorin, die als Ehrenamtliche im BürgerBahnhof tätig ist, über dieses Thema informieren. Dabei können Sie herausfinden, ob eine Mediation, welche auch kostenlos angeboten werden könnte, sinnvoll wäre. Die Beratung kann zunächst auch anonym stattfinden.

Wo: im BürgerBahnhof Wasserburg, Beratungsraum 2

Wann: montags von 10 bis 12 Uhr am 29.07., 26.08., 30.09., 28.10. und 25.11.

Einfach vorbeikommen oder anmelden beim BürgerBahnhof unter 08071 5975286 oder per E-Mail an [info@konfliktbegleiter.de](mailto:info@konfliktbegleiter.de).

## DONUM VITAE

### **Informationsabend: Schwangerschaft, Geburt, Leben mit Kind**

Schwangerschaft kündigt Veränderung an – körperlich, seelisch, in der Partnerschaft und auch finanziell. Neben der Freude auf das Kind stehen viele Fragen im Raum. Am Mittwoch, 31. Juli, um 19.30 Uhr veranstaltet DONUM VITAE Wasserburg in der Beratungsstelle, Schustergasse 6 einen Informationsabend zu Themen wie:

- Welche Anträge können im Zusammenhang mit der Geburt gestellt werden?
- Wie verändert sich die finanzielle Situation nach dem Mutterschutz?
- Was bedeuten Vaterschaftsanerkennung, Sorge- und Umgangsrecht, UVG?
- Welche Unterstützung bietet die Beratungsstelle während und nach der Schwangerschaft?

Auch über die Grundlagen und wichtigsten Bestimmungen des Elterngeldgesetzes wird informiert.

Referentin ist die Sozialpädagogin Susanne Mittermair-Johnson. Um Anmeldung unter 08071 921111 wird gebeten. Der Eintritt ist frei, Spenden erwünscht.

## KINDERSCHUTZBUND

### **Nummer gegen Kummer bei Zeugnisorgen**

Mit den Noten kommen die Sorgen

In Bayern werden Ende Juli die Sommerferien eingeläutet und mit ihnen die Zeugnisse vergeben. Nicht für alle ist das eine gute Nachricht, so die Erfahrungen der Berater/innen am Kinder- und Jugendtelefon der „Nummer gegen Kummer“.

„Schlechte Noten und Zeugnisse sind das ganze Jahr über ein Thema, aber um die Zeit der Zeugnisvergabe herum häufen sich die Anrufe, übrigens auch am Elterntelefon“, weiß Dorothee Ortner, Koordinatorin der Beratungstelefone beim Kinderschutzbund Rosenheim. „Dadurch, dass altersmäßig unser Schwerpunkt bei Jugendlichen in der Pubertät, also bei 12- bis

17-Jährigen liegt, geht es vor allem um Themen, die eben genau diese Altersgruppe beschäftigen. Am häufigsten geht es um psychosoziale Themen und Gesundheit. Darunter fallen zum Beispiel psychische Probleme, Aussehen oder Einsamkeit. Das ist dicht gefolgt vom Thema Sexualität. Probleme mit der Familie und Schule kommen erst an vierter und fünfter Stelle.“

Bei den Eltern steht hingegen Überforderung auf Platz eins der Themen, so die Sozialpädagogin und Mediatorin. Aber auch spezielle Informationen werden erfragt, zum Beispiel, wie viel Taschengeld in einem bestimmten Alter angemessen ist. Oder die Eltern möchten Konflikte besprechen; da kann es auch um Gewalt und Missbrauch gehen. „Grundsätzlich sind wir ein absolut vertrauliches und anonymes Beratungsangebot. Unsere Aufgabe ist verständnisvolles Zuhören, gemeinsam überlegen und auf Wunsch Rat geben und Informationen vermitteln.“

#### Rat für Kinder und Eltern

Individuell auf das jeweilige Anliegen abgestimmt ist die Reaktion der Berater/innen. Manche Anrufer/innen möchten einfach nur erzählen, andere fragen, wie man selbst in ihrer Situation handeln würde. Dann werden gemeinsam unterschiedliche Lösungsansätze besprochen und geschaut, welcher für das Kind oder den Elternteil realistisch ist. „Wenn ein Kind beispielsweise beim Thema Zeugnisse Angst hat, weil es befürchtet, dass die Eltern wütend werden oder vielleicht sogar eine Ohrfeige droht, kann man überlegen, wer mit dem Kind mitkommen kann, um als Mediator zu fungieren. Und Eltern, die sich Sorgen um ihr Kind machen, ermutigen wir, in einer ruhigen Minute mit dem Kind ins Gespräch zu kommen und gemeinsam den weiteren Weg zu überlegen. Dabei kann sie auch eine Beratungsstelle vor Ort unterstützen.“

Und so sind die Beratungstelefone erreichbar - kostenfrei, anonym und vertraulich:

#### Kinder- und Jugendtelefon unter 116111

Montag bis Samstag von 14 bis 20 Uhr

em@il-Beratung für Kinder und Jugendliche rund um die Uhr unter [www.nummergegenkummer.de](http://www.nummergegenkummer.de)

#### Elterntelefon unter 0800 1110550

Montag bis Freitag von 9 bis 11 Uhr sowie Dienstag und Donnerstag von 17 bis 19 Uhr.

## „Junge MS-Gruppe Wasserburg“ hat Sommerfest gefeiert

Wie jedes Jahr hat die „Junge MS-Gruppe Wasserburg a. Inn“ am 6. Juli ein Sommerfest ausgerichtet, zu dem 21 Mitglieder kamen. Nachdem diese Selbsthilfegruppe auch gute Kontakte zum Freundeskreis „Maria Rast“ pflegt und auch mehrere Mitglieder sind, hat die Feier bei der Kapelle Maria Rast am Herder bei schönstem Wetter stattgefunden. Natürlich wurde der Erste Vorstand des Freundeskreises, Erich Baumgartner, auch als Gast begrüßt.



Jeder der MS-Gruppe hat sich bei den Vorbereitungen beteiligt, sodass die Beilagen zum Grillen und anschließende Kuchen zum Kaffee gespendet wurden. Mit einem bisschen Musik auf dem Akkordeon wurde die Feier unterteilt und auch Erich Baumgartner tat das seine, indem er den Beteiligten ein Lied vorsang.

Wieder einmal hat sich bestätigt, dass die Junge MS-Gruppe Wasserburg“ eine echte Selbsthilfegruppe ist, indem sie selbst ihr Fest organisiert hat und dabei auch denen bei der Teilnahme half, die nicht so einfach auf Grund Ihrer Krankheit dabei sein können.

## „Kopf und Herz des MCW“

### Peter Nieder vom Motorsportclub Wasserburg erhält BLSV-Ehrenamtspreis

Im Rahmen eines Festakts in der Münchner Allianz-Arena hat der Bezirk Oberbayern des Bayerischen Landessportverbandes (BLSV) Peter Nieder vom Motorsportclub Wasserburg (MCW) mit dem Ehrenamtspreis 2019 ausgezeichnet. „Ohne Peter Nieder wäre der MCW nicht da, wo er heute ist“, unterstrich dabei Rainer Pastätter, Vorsitzender des BLSV-Kreises Rosenheim. Seit 1990 ist Nieder in verschiedenen Funktionen ehrenamtlich beim Motorsportclub Wasserburg tätig: als Jugendleiter, Sportleiter, Zweiter Vorsitzender und seit 2001 als Vorsitzender. Heute ist das Hauptstandbein des Vereins Jugendkart-Sport.

Bei der Gründung dieser Gruppe 1996 war Nieder, einst selbst ein erfolgreicher Eisspeedway-Fahrer, maßgeblich beteiligt. 2001 stellte er sogar einen Teil seines Privatgeländes, ein Tagwerk, für den Bau eines vereinseigenen Kart-Slalom-Platzes zur Verfügung. „Das ist für die Jugend wichtig, dass sie Geschicklichkeit zum Beispiel trainieren“, erklärte Nieder. „Peter Nieder ist Kopf und Herz des Vereins“, sagte Rainer Pastätter. Er habe für alle immer ein offenes Ohr und finde für jedes Problem eine Lösung.



Unser Bild zeigt die oberbayerische BLSV-Bezirksvorsitzende Claudia Daxenberger mit Ehrenamtspreisträger Peter Nieder, BLSV-Kreisvorsitzenden Rainer Pastätter und Sepp Hartl vom Bezirkstagsausschuss Gesundheit und Sport (von links).

## MUSEUM WASSERBURG

### Ein fliegendes Schiff

Gegenwartskunst mit jahrhundertalter Symbolik - Objekt des Monats Juli 2019

Stolz ragen die zwei hölzernen Segel in die Höhe. Trotz ihrer starren Form erinnern sie an Schilfgras, das sich im Wind bewegt. Der flache, ebenfalls hölzerne Rumpf wird an den Rändern von einer Messingplatte umrundet, die tragenden Nägel wirken wie eine zierende Borte. Das Kunstwerk „S... Schiff II“ von Ute Lechner scheint auf seinen eisernen Trägern fast durch den Raum zu schweben.

Bei der näheren Betrachtung fällt auf, dass die Künstlerin für die Segel ausgedientes Holz verwendet hat – es ist vom Holzwurm zerfressen und stark ausgebleicht. Das Schiffsdeck fügte sie wie ein Puzzle aus sechs verschiedenen geformten Holzklötzen zusammen. Es ist mit mehreren größeren Löchern und Einkerbungen versehen, die sich wie ein Muster über die Oberfläche ziehen. Dazu befinden sich die arabischen Zahlen 1 und 4 sowie die römischen Ziffern I, III, und IV in schwarzer Farbe auf dem Deck. Die Beschriftungen, Löcher und Einkerbungen befanden sich schon auf dem ehemaligen Treibholz, das Ute Lechner am Inn gefunden hatte.

Die 2016 entstandene Skulptur spielt mit seinem Betrachter, denn Schiffe oder Boote haben eine starke Symbolik. Sie stehen für das Reisen und den Aufbruch zu etwas Neuem und wecken so in Vielen die Sehnsucht nach der fernen Welt, Ruhe und Erholung. Durch zahlreiche bekannte Piratenabenteuer geprägt, verspürt der ein oder andere aber bestimmt auch Abenteuerlust aufkommen.

# HAST DU

# AUCH ZU WENIG

## Platz?

### LAGERRAUM. VERMIETUNG ab 1 m<sup>3</sup> bis zu 500 m<sup>2</sup>

- Einlagern von Hausrat & Möbeln
- Einlagerservice für Gewerbe & Steuerberater & Rechtsanwälte für Akten, Hausrat und mehr
- Ziehen Sie um? Einlagern von Hausrat & Möbeln
- Einlagern von Winter- & Sommersportsachen
- Lagerräume für Behörden & Museen
- MiniBox, 1 m<sup>3</sup> für Dokumente & Akten
- Stellplätze für Autos & Motorräder & Fahrräder

**Wir vermieten die alarmgesicherten Lagerräume in den verschiedensten Größen:**

**ab 1 m<sup>3</sup> (MiniBox), 2 m<sup>2</sup>, 3 m<sup>2</sup>, 4 m<sup>2</sup>, 5 m<sup>2</sup>, 6 m<sup>2</sup>, 8 m<sup>2</sup>, 9 m<sup>2</sup>, 10 m<sup>2</sup>, 12 m<sup>2</sup> ..... bis zu 500 m<sup>2</sup>**

#### Deine Lagerbox GmbH

 Ziegeleistraße 7 - 83549 Eiselfing

 08071.903383

 info@deinelagerbox.de

  #deinelagerbox

 [www.deinelagerbox.de](http://www.deinelagerbox.de)

 **deine**  
 **lagerbox**<sup>®</sup>  
self storage

**LAGERRAUM. VERMIETUNG**

Betrachtet man die Details des „S... Schiff II“, wird man nachdenklich. Das greisenhafte Holz und das aufgewühlte Deck versinnbildlichen auch eine andere Art der Reise: die symbolische Überfahrt der Toten in das Jenseits. Schon die Ägypter nutzten dieses Bild und auch im Christentum gilt das Schiff unter anderem als Zeichen für die Lebensreise mit dem Ziel des ewigen Lebens.



Die 152 cm hohe Figur zeigte Ute Lechner im Rahmen der Großen Kunstausstellung 2018 vor dem großen Rathaussaal und die Stadt Wasserburg nutzte die Gunst der Stunde, um ihre zeitgenössische Kunstsammlung zu erweitern. Jedes Jahr erwirbt die Stadt Wasserburg einige Kunstwerke aus der Großen Kunstausstellung, um zum einen den AK68 zu unterstützen und zum anderen, um ihre repräsentative Kunstsammlung zu pflegen. Letztes Jahr zeigte der AK68 in der Ausstellung „Die Kommission hat entschieden. 50 Jahre Ankäufe der Stadt Wasserburg“ eine Auswahl der Objekte.

Auch dieses Jahr präsentiert der AK68 wieder im Rahmen der Großen Kunstausstellung 2019 vom 28. Juli bis 25. August in der Galerie im Ganerhaus und im Rathaus zahlreiche eingereichte Kunstwerke. Im Museum Wasserburg wird zusätzlich die Jurorenaussstellung zu sehen sein.



„S...Schiff II“, Museum Wasserburg, Inv.-Nr. 12377

## BIBLIOTHEK WASSERBURG

### Unsere Buchempfehlung:

**Die geheime Drachenschule 2: Der Drache mit den silbernen Hörnern**

Autor: Emily Skye

Verlag: Baumhaus-Verlag

Kinderbuch

**Worum geht's?** Henry ist überglücklich. Nach den Startschwierigkeiten auf der Dracheninsel Sieben Feuer hat er endlich seinen eigenen Drachen gefunden und ein magisches Band zu ihm geknüpft. Auch wenn die Ausbildung zum Drachenreiter kein Zuckerschlecken ist, sind er und Phönix ein eingespieltes Team. Doch plötzlich hört Henry noch eine andere Stimme in seinem Kopf: Ein fremder Drache bittet ihn um Hilfe. Er ist in einem Verlies eingesperrt, aus dem er ohne ihn

nicht entkommen kann. Was hat es damit auf sich? Und können Henry und seine Freunde den Drachen befreien?

**Fazit:** „Die geheime Drachenschule“ ist eine großartige Fantasy-Serie mit einer mutigen Hauptperson mit Herz und Verstand. Dieses Buch macht Lust auf mehr spannende Abenteuer von Henry und seinen Drachen.

Ein Buchtipps von Elke Fleischer

Die Bibliothek Wasserburg an der Salzburger Straße 17 hat geöffnet: Dienstag und Freitag von 9 bis 14 und 15 bis 19 Uhr sowie Mittwoch und Donnerstag von 9 bis 14 und 15 bis 17 Uhr. Mehr auf [bibliothek.wasserburg.de](http://bibliothek.wasserburg.de).

## KINDERTAGESSTÄTTE BURG AU

### Farbenfest

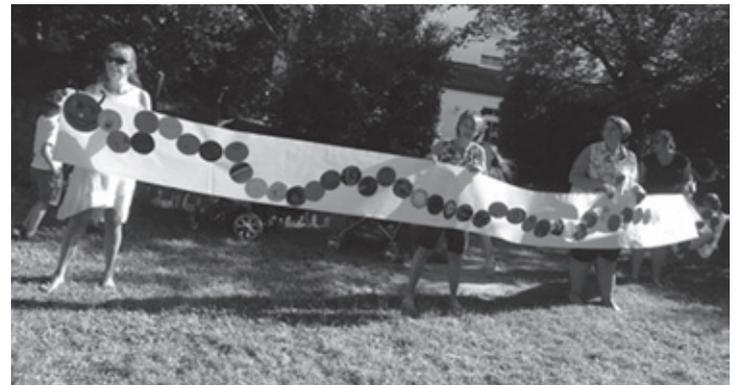
Bunte Feier mit Spiel und Spaß



Am Nachmittag des 5. Juli veranstaltete das Team und der Elternbeirat der Kindertagesstätte Nördliche Burgau ein gemeinsames Farbenfest. Während das Team eine Reihe von Bastel- und Spielstationen vorbereitet hatte, war der Elternbeirat verantwortlich für das Buffet mit süßen wie deftigen Leckereien sowie Kaffee, Schorle und Wasser.

Mehr als 70 Kinder der Einrichtung genossen zusammen mit ihren Eltern, Geschwistern und Großeltern den sonnig warmen Nachmittag an einer Wassermalstation, mit Perlenfäden, einem Kasperltheater und einer Quatschgeschichte. Das Highlight war dann am Schluss die Präsentation der meterlangen Farbenraupe, die alle Beteiligten während des Festes gestaltet haben. Umrahmt wurde das Fest mit musikalischen Einlagen der Kinder und dem Team.

Die Elternschaft bedankt sich beim Team für die liebevolle Gestaltung sowie beim Elternbeirat für das Catering.



TrauerHilfe **DENK** TrauerVorsorge  
Bestattungstradition seit 1844

Erreichbar unter  
**08071 / 596 80**



**Gerne sorgen wir für Sie vor**

Absicherung der eigenen Wünsche und Entlastung der Angehörigen durch eine verbindlich geregelte Vorsorge – vereinbaren Sie gleich einen Termin.



Wasserburg: Ledererzeile 25 | [www.trauerhilfe-denk.de](http://www.trauerhilfe-denk.de)

fairjob


Malerfachbetrieb  
Garten- und Landschaftsbau  
Café Cafesito

www.fairjob.bayern

Attel 11 • 83512 Wasserburg a. Inn • Tel. 08071/102 870



**kobold**



**DIE KOBOLD FAMILIE FÜR EIN SAUBERES ZUHAUSE**

Ihr Ansprechpartner in **Wasserburg-Amerang-Eiselfing Babensham-Edling-Pfaffing**

**VORWERK Franz Luzius**  
Maierhof 2 Mobil: 0151 25771083  
83530 Schnaitsee Email: [franz.luzius@kobold-kundenberater.de](mailto:franz.luzius@kobold-kundenberater.de)

**Mein Service für Sie:**

- Persönliche und individuelle Beratung
- Kostenlose Service-Checks
- Hilfe bei Produktfragen
- Testen der Kobold-Produkte
- Original Vorwerk-Verbrauchsmaterial
- Kostenloser Lieferservice des Verbrauchsmaterials



Vorwerk Deutschland Stiftung & Co. KG, Mühlenweg 17-37, 42270 Wuppertal

DER GROSSE BAUER:  
WIE FÜR MICH GEMACHT!



Jetzt im neuen Design!

www.bauer-milch.de Bauer Joghurt gibt's auch hier:  

GOLDANKAUF in Wasserburg

Firma Hinterberger

Inh. Claudia Mairhofer · Salzsenderzeile 7

Sofort Bargeld für Zahngold, Schmuck, Ringe, Münzen.  
in Zusammenarbeit mit NEW ICE Deutschland GmbH

30 JAHRE GOLDANKAUF

Bitte Ausweis mitbringen!

Nachhilfe

Karin Reich 

Qualifizierte und erfahrene Fachkräfte für alle Fächer, Klassen, Schulen  
Prüfungsvorbereitung, Oster- und Pfingstferienkurse  
Spanisch, Mathe, Physik, Englisch, Französisch, Deutsch, BWR

Beratung vor Ort: Montag - Freitag 14.30-17.00 Uhr  
Tränkgasse 1 • 83512 Wasserburg • 08071- 6619

## KITA REITMEHRING

## Sommerfest getreu dem Motto: „Experimentieren und forschen“

Eine tolle Stimmung in der Reitmehring Kinder Tagesstätte

Das Kitajahr neigt sich dem Ende zu, deshalb lud die Tagesstätte am 6. Juli zu einem experimentellen Sommerfest ein. Hierbei könnte man sich die Frage stellen, wie das Motto zustande kam?

Es ist nämlich kein Zufall. Im bayerischen Bildungs- und Erziehungsplan, die pädagogische Grundlage einer jeden Tageseinrichtung die Kinder betreut, stehen „die fragenden und forschenden Kinder“ sehr hoch im Kurs.

Das sehr engagierte Fachpersonal hat sich diesem Thema zu ihrem Steckepferd gemacht und hat intensiv mit den interessierten Kindern geforscht und experimentiert. Einige Zeit später haben sie sich bei der gemeinnützigen Stiftung „Haus der kleinen Forscher“ in Berlin angemeldet. Diese engagiert sich bundesweit für gute frühe Bildung in den Bereichen Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik (MINT) – mit dem Ziel, Mädchen und Jungen stark für die Zukunft zu machen und zu nachhaltigem Handeln zu befähigen.



Aufgrund des enormen Eifers und Engagements der Kinder und dem Personal hat sich die Kita im Dezember 2018 die Zertifizierung, nach den Voraussetzungsstandards als „Haus der kleinen Forscher“ in die Einrichtung geholt. Diese gilt für zwei Jahre und muss dann wieder neu überprüft werden.

Die Zeit und Mühen, die alle in diese Arbeit gesteckt haben, kam an diesem Tage sehr zum Ausdruck und die tollen Ergebnisse konnten sich sehen lassen. Besonders an diesem Fest erlebten alle Eltern mit ihren Kindern, wieviel Spaß experimentieren und forschen macht und es sogar auch schmeckt. Neben einem reichhaltigen kulinarischen, auch experimentell gedeckten Buffet wurden die Eltern mit einem „Mit-Mach-Lied“ der Kinder begrüßt. Nach einer kleinen Erklärung des Festmottos und Ansprache der Leitung Anja Zeller, wurde das Buffet eröffnet und auch die Kinder kamen hier nicht zu kurz. Jedes Kind konnte sich bei verschiedenen Forscher-Stationen einen Stempel abholen. Bei Erreichen von vier Stempeln erbrachte dies den Kindern ein kühlendes Eis, was sicherlich sehr wertvoll an diesem heißen Tag war.

Ein rundum gelungenes Abschlussfest. Ein herzliches Dankeschön an alle, die diesen Tag zu einem sehr schönen und gelungenen Tag gemacht haben.

(Sarah Miebach, Elternbeirat)

## KITA REITMEHRING

## Besuch vom Rettungsassistenten



Am 12.07. bekamen die Vorschulkinder der Kita Reitmehring Besuch vom Rettungsassistenten Wolfgang Evers. In Gemeinschafts- und Paarübungen erarbeiteten die interessierten Nachwuchssanitäter die Grundsätze der ersten Hilfe. Gespickt mit anschaulichen Beispielen aus dem Alltag und mit vielfältigem Material übten die Kinder die richtige Handhabung von Pflastern und Verbänden. Außerdem probten die Vorschüler die stabile Seitenlage und den Rautengriff.

Vielen Dank an Herrn Evers, der diesen spannenden und lehrreichen Vormittag möglich gemacht hat!

## Termine vom 20. Juli bis 4. August

Ausführliche Beschreibungen auf [www.wasserburg.de](http://www.wasserburg.de)

### Samstag 20.07.19

- 08:30 Uhr **Erste-Hilfe-Kurs**  
Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. Wasserburg, Info/Anmeldung:  
Tel. 08071 95566, [www.johanniter.de/wasserburg](http://www.johanniter.de/wasserburg)
- 10:00 Uhr **Bund Naturschutz: Radtour zum Wasserbüffelfest** nach Jettenbach. Aktion der Familiengruppe. 10 Uhr Abfahrt am Kellerberg, Schöne Aussicht. 11 Uhr Treff in Jettenbach, Brauerei
- 10:30 Uhr **Musikalischer Samstag: Free Spirits**  
Live Musik - kostenlos und unter freiem Himmel
- 13:00 Uhr **Burgfest**  
Auch in diesem Jahr feiert das Senioren- und Pflegeheim Maria Stern in Wasserburg wieder sein traditionelles Burgfest.
- 19:00 Uhr **Freiluftkino am Stoa**  
Amphitheater am Stoa bei Edling - noch bis 18. August täglich

### Sonntag 21.07.19

- DAV: Wanderung zur Archenkanzel, Berchtesgadener Alpen**  
Infos zu Tour & Anmeldung: [alpenverein-wasserburg.de](http://alpenverein-wasserburg.de)
- 11:00 Uhr **Gemeinsames Pfarrfest der Pfarreien St. Jakob / St. Konrad**  
Rund um St. Jakob
- 14:00 Uhr **Bund Naturschutz: Feuersalamander an der Innleith**  
Treff bei Kläranlage in der Odelshamer Au. Führung durch Dr. Andreas Zahn

### Montag 22.07.19

- Suchthilfe - Prävention Beratung Behandlung**  
Diakonie Suchtberatung Wasserburg. 13 bis 17 Uhr Sprechstunde, 18 Uhr Orientierungsgruppe; Kaspar-Aiblinger-Platz 24
- 10:00 Uhr **Beratung in Sozialen Fragen/ Anliegen** - Ethel Kafka, BürgerBahnhof
- 14:00 Uhr **BRK Seniorennachmittag: Sommerfest**  
BRK-Haus an der Krankenhausstraße
- 14:00 Uhr **Offene Stadtführung**  
Treffpunkt vor Rathaus

# Wasserburger Heimatnachrichten

AMTSBLATT DER STADT WASSERBURG AM INN

## Erscheinungstermine 2019

<b>Ausgabe</b>	<b>Erscheinungstermin</b>	<b>Redaktionsschluss</b> (jeweils um 16 Uhr)
01/2019	<b>Freitag, 11.01.2019</b>	Mittwoch, 02.01.2019
02/2019	<b>Freitag, 25.01.2019</b>	Mittwoch, 16.01.2019
03/2019	<b>Freitag, 08.02.2019</b>	Mittwoch, 30.01.2019
04/2019	<b>Freitag, 22.02.2019</b>	Mittwoch, 13.02.2019
05/2019	<b>Freitag, 08.03.2019</b>	Mittwoch, 27.02.2019
06/2019	<b>Freitag, 22.03.2019</b>	Mittwoch, 13.03.2019
07/2019	<b>Freitag, 05.04.2019</b>	Mittwoch, 27.03.2019
08/2019	<b>Donnerstag, 18.04.2019</b>	Mittwoch, 10.04.2019
09/2019	<b>Freitag, 10.05.2019</b>	Dienstag, 30.04.2019
10/2019	<b>Freitag, 24.05.2019</b>	Mittwoch, 15.05.2019
11/2019	<b>Freitag, 07.06.2019</b>	Dienstag, 28.05.2019
12/2019	<b>Freitag, 21.06.2019</b>	Dienstag, 11.06.2019
13/2019	<b>Freitag, 05.07.2019</b>	Mittwoch, 26.06.2019
14/2019	<b>Freitag, 19.07.2019</b>	Mittwoch, 10.07.2019
15/2019	<b>Freitag, 02.08.2019</b>	Mittwoch, 24.07.2019
<b>SOMMERPAUSE</b>		
16/2019	<b>Freitag, 13.09.2019</b>	Mittwoch, 04.09.2019
17/2019	<b>Freitag, 27.09.2019</b>	Mittwoch, 18.09.2019
18/2019	<b>Freitag, 11.10.2019</b>	Dienstag, 01.10.2019
19/2019	<b>Freitag, 25.10.2019</b>	Mittwoch, 16.10.2019
20/2019	<b>Freitag, 08.11.2019</b>	Dienstag, 29.10.2019
21/2019	<b>Freitag, 22.11.2019</b>	Mittwoch, 13.11.2019
22/2019	<b>Freitag, 06.12.2019</b>	Mittwoch, 27.11.2019
23/2019	<b>Freitag, 20.12.2019</b>	Mittwoch, 11.12.2019
<b>WINTERPAUSE</b>		

# 2019

### Redaktion:

Stadt Wasserburg a. Inn  
 Marienplatz 2  
 83512 Wasserburg a. Inn  
 Telefon 08071/105-19  
 Fax 08071/105-70  
 E-Mail: whn@wasserburg.de  
 Internet: www.wasserburg.de

### Anzeigen, Druck, Verteilung:

Druckerei Weigand,  
 Wambach und Peiker GmbH  
 Dr. Fritz-Huber-Str. 12  
 83512 Wasserburg a. Inn  
 Telefon 08071/3904  
 Fax 08071/63 99  
 E-Mail: info@weigand-druck.de  
 Internet: www.weigand-druck.de



- 16:00 Uhr **Interkulturelle Beratung**  
Bürgerbahnhof. Mit Frau Akin von der AWO
- 19:00 Uhr **Kolpingsfamilie: Sommerfest**  
St. Konrad

**Dienstag 23.07.19**

- 10:00 Uhr **Öffnung der Wasserburger Tafel**  
Brunhuberstraße 24. Geöffnet dienstags von 10 bis 12 Uhr
- 10:00 Uhr **Harmonische Babymassage**  
RoMed Klinik Wasserburg, Abteilung für Gynäkologie und Geburtshilfe
- 13:00 Uhr **Beratung in Sozialen Fragen/ Anliegen** - Ethel Kafka, Bürgerbahnhof
- 14:00 Uhr **Sprechstunde der Familienberaterin**  
FB-Büro am Marienplatz 23. Infos: 08071 5978572
- 15:00 Uhr **Bürgersprechstunde der Polizei**  
Bürgerbahnhof
- 18:30 Uhr **Budenzauber in Attel mit: Ferdl Eichner**  
Kleine feine Konzertreihe - regelmäßig dienstags im Foyer der Kantine der Stiftung Attel
- 19:30 Uhr **Treffen der Wasserburger Autoteiler (WAT), Vollversammlung**  
Perla di Calabria. Für alle Mitglieder und Interessierte

**Mittwoch 24.07.19**

- 09:00 Uhr **Sprechstunde des Kompetenzzentrums für berufliche Teilhabe** des Diakonischen Werkes Rosenheim im Bürgerbahnhof
- 09:30 Uhr **Stillsprechstunde beim SkF**  
Caritas-Zentrum. Bis 11.30 Uhr. Eigenbeitrag 10 Euro. Anmeldung erforderlich: Tel. 08031 31412
- 10:00 Uhr **Sprechstunde der Familienberaterin**  
Bürgerbahnhof

**Donnerstag 25.07.19**

- 07:00 Uhr **DAV Werktagstour**  
Infos zu Tour & Anmeldung: alpenverein-wasserburg.de
- 08:00 Uhr **Beratung in Sozialen Fragen/ Anliegen** - Ethel Kafka, Bürgerbahnhof
- 09:00 Uhr **Sprechstunde der Familienberaterin**  
FB-Büro am Marienplatz 23. Infos: 08071 5978572
- 09:00 Uhr **Sprechstunde des VdK**  
Bürgerbahnhof
- 15:00 Uhr **AWO-Seniorennachmittag, Sommerfest im Biergarten**  
Bürgerbahnhof, Cafesitobar
- 18:00 Uhr **Sitzung des Stadtrats**  
Rathaus. Tagesordnung: www.wasserburg.de
- 19:30 Uhr **Anonyme Alkoholiker Meeting**  
Ev. Christuskirche. Info: 08071 5264207, willi-aa-wasserburg@gmx.de

**Freitag 26.07.19**

- DAV: Schwarzenstein und Grosser Löffler, Zillertaler Alpen (bis 28.07.)**  
Infos zu Tour & Anmeldung: alpenverein-wasserburg.de
- NaturFreunde: 3-Tages-Hochtour auf der Reiteralm**  
Infos zu Tour & Anmeldung: www.naturfreunde-wasserburg.de
- Suchthilfe - Prävention Beratung Behandlung**  
Diakonie Suchtberatung Wasserburg. 10 Uhr Orientierungsgruppe (RoMed Klinik Wasserburg), 12 bis 13 Uhr Sprechstunde; Kaspar-Aiblinger-Platz 24
- 08:15 Uhr **DAV Werktagstour (bis ca. 600 Hm)**  
Infos zu Tour & Anmeldung: alpenverein-wasserburg.de
- 14:00 Uhr **Offene Stadtführung**  
Treffpunkt vor Rathaus
- 14:30 Uhr **Sommerfest im Caritas Altenheim**  
Caritas-Altenheim St. Konrad
- 17:30 Uhr **Kolpingsfamilie: Kegeln**  
Sportheim Edling. Jeden letzten Freitag im Monat
- 18:00 Uhr **Cafesito Concerts mit Helga Brenninger**  
Cafesitobar. Biergarten mit Live-Musik freitags von 18 bis 20 Uhr.

**Samstag 27.07.19**

- 10:30 Uhr **Musikalischer Samstag: CRIZ live**  
Live Musik - kostenlos und unter freiem Himmel
- 18:45 Uhr **Wasserburger Weinfest**  
Traditionell am letzten Juli-Samstag genießen Einheimische

- wie Gäste ihren Wein unter freiem Sommerhimmel und den romantischen Arkadengängen
- 19:00 Uhr **Wasserburger Klaviersommer**  
Festsaal des kbo-Inn-Salzach-Klinikums. Musikstudenten aus aller Welt nehmen an Workshops renommierter Dozenten teil. Allabendlich Konzerte im Festsaal. Bis 4. August

**Montag 29.07.19**

- Suchthilfe - Prävention Beratung Behandlung**  
Diakonie Suchtberatung Wasserburg. 13 bis 17 Uhr Sprechstunde, 18 Uhr Orientierungsgruppe; Kaspar-Aiblinger-Platz 24
- 10:00 Uhr **Beratung in Sozialen Fragen/ Anliegen** - Ethel Kafka Bürgerbahnhof
- 14:00 Uhr **Offene Stadtführung**  
Treffpunkt vor Rathaus

**Dienstag 30.07.19**

- 10:00 Uhr **Öffnung der Wasserburger Tafel**  
Brunhuberstraße 24. Geöffnet dienstags von 10 bis 12 Uhr
- 13:00 Uhr **Beratung in Sozialen Fragen/ Anliegen** - Ethel Kafka Bürgerbahnhof
- 14:00 Uhr **Sprechstunde der Familienberaterin**  
FB-Büro am Marienplatz 23. Infos: 08071 5978572
- 19:30 Uhr **Hot Yoga im Haus Innhöhe**  
Infos unter 08072 104282

**Mittwoch 31.07.19**

- NaturFreunde: Bustour mit Bergwanderung nach Mittenwald**  
Infos zu Tour & Anmeldung: www.naturfreunde-wasserburg.de
- 09:00 Uhr **Sprechstunde des Kompetenzzentrums für berufliche Teilhabe** des Diakonischen Werkes Rosenheim im Bürgerbahnhof
- 10:00 Uhr **Sprechstunde der Familienberaterin**  
Bürgerbahnhof
- 19:30 Uhr **Informationsabend: Schwangerschaft, Geburt, Leben mit Kind**  
Donum Vitae VITAE in Bayern e.V.
- 19:30 Uhr **Talentetausch Markttreffen im Bürgerbahnhof**  
Wir tauschen Talente, Fertigkeiten, Hilfen und Sachen in nachbarschaftlichen Netzen.

**Donnerstag 01.08.19**

- DAV: Mtb-Tour rund um die Hochries**  
Infos zu Tour & Anmeldung: alpenverein-wasserburg.de
- 07:00 Uhr **DAV Werktagstour**  
Infos zu Tour & Anmeldung: alpenverein-wasserburg.de
- 08:00 Uhr **Beratung in Sozialen Fragen/ Anliegen** - Ethel Kafka, Bürgerbahnhof
- 09:00 Uhr **Sprechstunde der Familienberaterin**  
FB-Büro am Marienplatz 23. Infos: 08071 5978572
- 09:00 Uhr **Sprechstunde des VdK**  
Bürgerbahnhof
- 18:30 Uhr **Aqua Fitness als Geburtsvorbereitung**  
im Badria. Angebot der RoMed Klinik
- 19:30 Uhr **Anonyme Alkoholiker Meeting**  
Ev. Christuskirche. Info: 08071 5264207, willi-aa-wasserburg@gmx.de
- 19:35 Uhr **Aqua Fitness für Mütter - Rückbildungsgymnastik im Wasser**  
im Badria, Angebot der RoMed Klinik

**Freitag 02.08.19**

- DAV: Tofanagipfel auf Klettersteigen, Dolomiten (bis 04.08.)**  
Infos zu Tour & Anmeldung: alpenverein-wasserburg.de
- DAV: Gletscherkurs, Taschachhaus, Pitztal, Ötztaler Alpen (bis 04.08.)**  
Infos zu Tour & Anmeldung: alpenverein-wasserburg.de
- Suchthilfe - Prävention Beratung Behandlung**  
Diakonie Suchtberatung Wasserburg. 10 Uhr Orientierungsgruppe (RoMed Klinik Wasserburg), 12 bis 13 Uhr Sprechstunde; Kaspar-Aiblinger-Platz 24
- 08:15 Uhr **DAV Werktagstour (bis ca. 600 Hm)**  
Infos zu Tour & Anmeldung: alpenverein-wasserburg.de
- 14:00 Uhr **Offene Stadtführung**  
Treffpunkt vor Rathaus

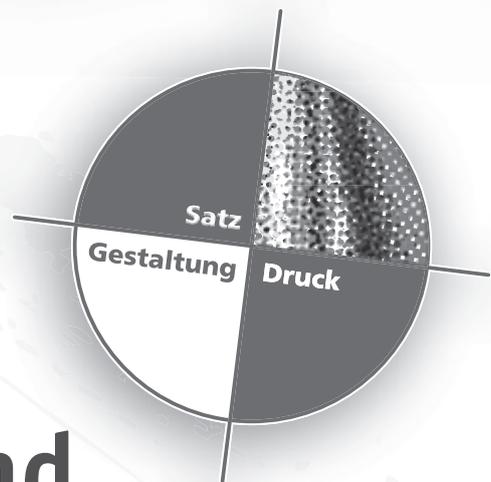


## Wir gestalten und drucken seit über 60 Jahren

Prospekte und Plakate  
Broschüren und Endlosformulare  
Geschäfts- und Privatdrucksachen  
Aufkleber und Etiketten  
u.v.m.



**alles im Mehrfarben-  
oder Schwarz-Weiß-Druck**



# Druckerei Weigand Wambach und Peiker GmbH

Dr.-Fritz-Huber-Str. 12  
83512 Wasserburg a. Inn

Telefon 0 80 71 / 39 04

Telefax 0 80 71 / 63 99

Email [info@weigand-druck.de](mailto:info@weigand-druck.de)

[www.weigand-druck.de](http://www.weigand-druck.de)

- 15:00 Uhr **Kapellenführungen in Rottmoos**  
Die Führungen sind kostenlos, finden bei jedem Wetter statt und dauern ca. 1 Stunde. Treffpunkt am Betreuungshof.
- 18:00 Uhr **Cafesito Concerts mit Carina Corell**  
Cafesitobar. Biergarten mit Live-Musik freitags von 18 bis 20 Uhr.
- 19:00 Uhr **NaturFreunde: Vereinsabend**  
Gasthaus Höhensteiger, Eiselfing. Info bei Rudi Meingaßner, Tel. 08071 40400
- 19:00 Uhr **Wasserburger Nachtflohmarkt**  
Altstadtgassen. Jedes Jahr wieder ein Highlight für tausende Besucher aus nah und fern. Veranstalter: www.theaterkreis-wasserburg.de

**Samstag 03.08.19**

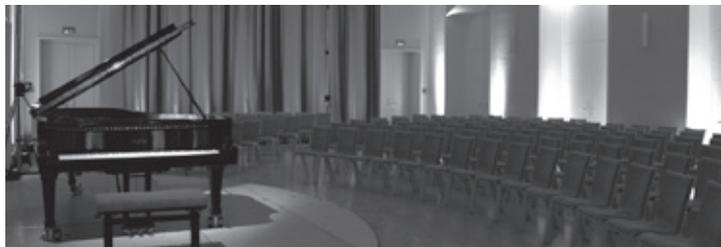
- DAV: Schöne Steige und Bergseen am Schafberg**  
Infos zu Tour & Anmeldung: alpenverein-wasserburg.de
- NaturFreunde: Besuch Alte Saline Bad Reichenhall**  
Infos zu Tour & Anmeldung: www.naturfreunde-wasserburg.de
- 08:30 Uhr **Erste-Hilfe-Kurs**  
Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. Wasserburg, Info/Anmeldung: Tel. 08071 95566, www.johanniter.de/wasserburg
- 09:30 Uhr **„Alle meine Bilder“ - Werkschau**  
Innkaufhaus Wasserburg. Monika Wurtz-Weizenkorn präsentiert Bilder aus ihrem Leben zwischen Wasserburg, Kuba, Venedig und den USA
- 10:30 Uhr **Musikalischer Samstag: DeKantA**  
Live Musik - kostenlos und unter freiem Himmel

**Sonntag 04.08.19**

- NaturFreunde: Bergtour zur Benediktenwand**  
Infos zu Tour & Anmeldung: www.naturfreunde-wasserburg.de

## Wasserburger Klaviersommer 2019

Neun Tage lang werden junge Klavierstudenten und musikalische Ausnahmetalente präsentiert



Der Klaviersommer 2019 wird am Samstag, 27. Juli, um 19 Uhr von der Pianistin Galina Vracheva unter dem Motto „Die Kunst des Improvisierens“ eröffnet. Schon der Titel signalisiert, dass hier kein herkömmlicher Klavierabend erwartet werden kann, denn Galina Vracheva hat sich neben ihrer erfolgreichen Tätigkeit als international renommierte Konzertpianistin auch einen Namen als geniale Improvisatorin gemacht. Beim Eröffnungskonzert wird sie einige Stücke aus dem Klavierrepertoire darbieten, außerdem wird sie über Themen von Sinfonien von Beethoven improvisieren, um dann zuletzt das Publikum zu bitten, ihr ein Thema zu geben über das sie frei improvisieren wird.

Vom 28. Juli bis 2. August laden die Teilnehmer allabendlich zu professionellen Konzerten in den Festsaal ein. Der 1. August steht unter dem Thema „Die Kunst des Begleitens“, die Teilnehmer begleiten an diesem Abend die Sopranistin Felicitas Fuchs bei einem Liederabend. Die Sängerin wird zusammen mit der Pianistin Rita Kaufmann die Teilnehmer/innen in die Kunst der Liedbegleitung einführen.

Am Samstag, 3. August, findet bereits nachmittags um 15 Uhr der Kinderklaviersommer statt – hier zeigen Musikschülerinnen- und Schüler der Region ihr Können, indem sie, wie bereits in den vergangenen Jahren, mit Teilnehmer/innen 4-händig spielen.

Am Sonntag, 4. August, findet um 18 Uhr dann das Finale des Klaviersommers statt, der „Schlussmarathon“, bei dem sich alle Teilnehmer des Klaviersommers noch einmal präsentieren.

Alle Veranstaltungen finden im Festsaal des kbo-Inn-Salzach-Klinikums, Haus 21, in Wasserburg statt. Dieser Abschlussabend beginnt bereits um 18 Uhr, die Abendkonzerte an allen anderen Tagen um 19 Uhr. Der Eintritt zu allen Veranstaltungen ist frei, Spenden sind erwünscht.

## ARBEITSKREIS 68

### GROSSE KUNSTAUSSTELLUNG: Planierwalze am Rathaus

„GKA“ – in Wasserburg ein Synonym für zeitgenössische Kunst: Der Erste Vorsitzende des AK68 wird am 27. Juli 2019 um 17 Uhr gemeinsam mit dem Ersten Bürgermeister Michael Kölbl im Rathaus die zur Tradition gewordene Große Kunstausstellung eröffnen. Während der Vernissage wird auch der von der Kreis- und Stadtparkasse Wasserburg am Inn gestiftete, mit 500 Euro dotierte „Preis für Junge Kunst“ an einen von der Jury ausgewählten Künstler verliehen.

Bis einschließlich 25. August werden die Besucher sich auch in der Galerie im Ganserhaus und im Heimatmuseum mit den rund 150 Arbeiten zeitgenössischer Künstler auseinandersetzen können.

Wer vor dem Rathaus eine Skulptur als Hinweis auf die GKA vermisst, wird vor dem Ganserhaus in der Schmidzeile fündig werden: Dort wird eine Arbeit von Andreas Kuhnlein, einem Holzbildhauer aus Unterwössen, zu sehen sein.

Am Freitag, dem 26. Juli, wird von 10 bis 16 Uhr vor dem Rathaus eine Performance stattfinden. Zum Einsatz kommen wird eine Planierwalze. Susanne von Bülow und Ruppe Koselleck werden mittels Planierwalze, Pigmenten und dem Staub auf der Straße quadratmeterweise Prägedrucke von Wasserburg am Inn erstellen. Die beiden Künstler arbeiten unter dem Namen GRUND UND BODEN mit schwerem Gewicht im öffentlichen Raum.

Mit Planierwalzendruck schaffen GRUND UND BODEN Drucke auf handgeschöpftem Büttenpapier. Deren Wert wird nach dem örtlichen Bodenrichtwert ermittelt, die Drucke werden der GKA hinzugefügt und sind dort käuflich zu erwerben. Motto: DENN NICHT DER KÜNSTLER, SONDERN DIE LAGE MACHT DEN PREIS.

## Wasserburger Weinfest

Am Samstag, 27. Juli, wird in den Gassen und unter den Arkaden wieder gefeiert



Ob das stimmungsvolle Treiben auf den Plätzen und unter den Arkaden auf ein Fest im Mittelalter zurück geht ist zwar nicht belegt. Tatsache ist jedoch, dass der Wein damals extrem wichtig für die Stadt und die Region war. In der Gegend grünten Weinberge, Urkunden belegen den Anbau und der „bayerische Säuerling“ wurde als Alltagsgetränk konsumiert. Auch der Weinhandel blühte, denn der „bessere“ Wein wurde aus Südtirol importiert und wohl auch in den zahlreichen Weinschänken angeboten.

Auch heutzutage versteht sich das Weinfest als ein Fest der örtlichen Wirte, das heuer im 51sten Jahr des Bestehens erstmals vom Wirtschafts-Förderungs-Verband organisiert wird. Wie immer am letzten Samstag im Juli genießen Einheimische wie Gäste so ihren Wein wieder unter freiem Sommerhimmel und unter den romantischen Arkadengängen der Altstadt.

Los geht's um 19 Uhr mit der Eröffnung am Marienplatz.

## THEATER WASSERBURG

### Mit „Ui“ zu Gast in Wunsiedel und Landsberg am Lech

„Der aufhaltsame Aufstieg des Arturo Ui“ von Bertolt Brecht ist im Sommer 2017 im Zirkuszelt auf dem Parkplatz am Gries in Wasserburg gespielt

## Garten Park Anlagen Service



**Georg Plank** Pfaffinger Straße 25 - Edling  
zuverlässig - regelmäßig - preiswert

- Rasenmähen (Daueraufträge)
- Vertikutieren
- Gartenkultivierung inkl. Unkraut jäten
- Gemüse- u. Blumengärten fräsen
- Obstbaumschnitt
- Reinigung von Außenanlagen
- Bäume fällen
- Hecken schneiden
- Zaunreparaturen u. Erneuerung
- Gartenbepflanzung
- Sachgerechte Entsorgung aller Gartenabfälle
- weitere Arbeiten auf Anfrage

**Baumstumpf Entfernung mit Wurzelstockfräse**

Tel.: 08071/3859 - Fax: 924152 - Mobil: 0172-9658763

Stein, der die Erinnerung am Leben hält.



**Franke Naturstein**

Rott am Inn · Telefon: 08039 - 2413  
Waldkraiburg · Telefon: 08638 - 4146  
Bad Aibling · Telefon: 08061 - 9393252  
Wasserburg · Telefon: 08071 - 3943

Grabdenkmäler · Inschriften · Renovierungen

info@frankenaturstein.de · www.frankenaturstein.de



### Praxis Dr. medic Stefan Girbaci

Facharzt für innere Medizin, hausärztliche Versorgung

Adresse: Bäckerzeile 3c, 83512 Wasserburg a. Inn

Telefon: 08071-6171, Fax: 08071-51219

E-mail: praxis.drgirbaci@yahoo.com



Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
08:30-12:00 16:00-18:00	08:30-12:00 16:00-18:00	08:30-13:00	08:30-12:00 16:00-20:00	08:30-13:00

Ab 2019 haben wir für Sie eine Abendsprechstunde am **Donnerstag** von 16:00 - 20:00!



## ALLE NEUNE! LUST AUF KEGELN?

### Freie Bahn für einen netten Kegelabend:

Der DJK-SV Edling hat freie Kegelbahntermine.

Infos und Anmeldung bei Marianne Wilsch, Tel. 08071-93617

### Gewinnen im Kegelsport:

Du möchtest Kegeln gerne als Mannschaftssport ausüben und Dich im Wettkampf mit Mannschaften anderer Vereine messen?

Dann schnupper unverbindlich rein.

Melde Dich bei Abteilungsleiter Bernhard Beck, Tel. 08071-50809

oder Marianne Wilsch, Tel. 08071-93617, DJK-SV Edling.



www.weigand-druck.de



## BESTATTUNGSHILFE RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern · Individuelle Bestattungsformen · Bestattungsvorsorge

**Edling/Wasserburg** Hauptstr. 10

**0 80 71 / 5 26 44 40**  
für Wasserburg und den Landkr. Rosenheim

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Aying	0 80 95 / 87 59 08
Taufkirchen	0 89 / 62 17 15 50

Tag und Nacht erreichbar!

www.bestattungshilfe-riedl.de



# Shell Heizöl

## P.A.E.

Shell Qualität

Von hoher Reinheit und Wirtschaftlichkeit

**Deinwallner**  
HEIZÖL-DIESEL  
SCHMIERSTOFFE

83512 Wasserburg  
Am Bahnhof  
Tel. 08071/1556, 6736



Rolladenbau  
**DEMME**

**Josef Demmel**

Jalousien  
Rolladen-Einbau  
Fertigkästen  
Markisen

83512 Wasserburg/Inn  
Klosterweg 1

Telefon: 08071-2666  
Telefax: 08071-50477

worden. Das Fazit von Egbert Tholl, SZ Kultur, dazu: „Ja, es ist Sommertheater. Aber eines, dass sich nicht viele Festivals so trauen würden. Und Brecht hätte seine Freude dran.“ In diesem Sommer wird die Produktion auf den Luisenburg-Festspielen in Wunsiedel auf dem Festplatz am Bürgermühlweiher und danach in Landsberg am Lech auf der Waitzinger Wiese gezeigt.



Foto: Wolfgang Hauck

Uwe Bertram, Leiter des Theaters Wasserburg, inszenierte das Brecht-Stück um einen machtbesessenen Kleinkriminellen, der ganz nach oben will, egal wie. Arturo Ui würzt seine politische Karrieresuppe ganz nach seinem Geschmack mit Zutaten wie Korruption, Verrat und Mord und löffelt sie mit zahlreichen, mehr oder weniger freiwilligen Anhängern. Dieser „Gangster aller Gangster“ in Brechts satirischer Parodie tut alles für seinen Weg an die Spitze - und das immer „im großen Stile“. Irgendwie scheint keiner da zu sein, der „diese Pest“ stoppt.

Eine Zusammenarbeit von Theater Wasserburg und Circus Boldini. Produzent: „Theater auf Stelzen“ aus Landsberg am Lech. Regie: Uwe Bertram. Musikalische Leitung: Georg Karger. Stelzenttraining und Stelzenchoreografie: Peter Pruchniewitz.

Spieltermine in Wunsiedel: 19., 20., 21., 25., 26., 27. und 28. Juli. Mehr auf [www.luisenburg-aktuell.de](http://www.luisenburg-aktuell.de).

Spieltermine in Landsberg am Lech: 3., 4., 9., 10., 11. August. Mehr auf [diestelzer.de](http://diestelzer.de).

## MUSEUM WASSERBURG

### Kultur am frühen Morgen

Neuer Termin für den Kulturwerkraum im Städtischen Museum Wasserburg

Das Projekt zum interkulturellen Austausch im Museum, mit Kreativität und inspirierenden Museumsobjekten lädt zu einem Morgentermin ein.

Die kostenlosen Workshops richten sich an Einheimische sowie Menschen unterschiedlicher Herkunft und Sprache sowie aller Altersgruppen. Das gemeinsame Erleben und der Austausch stehen bei diesen Programmen im Mittelpunkt.

- Wann: Freitag 26. Juli, um 8.30 Uhr
- Dauer: ca. 90 Minuten
- Wo: Museum Wasserburg, Treffpunkt Haustüre
- Kosten: Teilnahme und Eintritt sind kostenfrei

Gruppentermine nach Vereinbarung möglich.  
Schulklassen sind ebenfalls herzlich willkommen

## BADRIA

### Ferien im Badria

Damit es in den Sommerferien nicht langweilig wird, veranstaltet das Badria am Dienstag, 6. August, einen Piratentag speziell für alle Kinder. Zwischen 14 und 16 Uhr kann sich der Nachwuchs auf die Kinderanimation

„WERDE EIN BADRIAT“ mit Spielen und Spaß freuen. Mitglieder des Knax-Clubs erhalten einen freien Eintritt. Außerdem wird es eine Kinderdisco vor Ort geben, auf der sich die Jungen und Mädchen nochmal richtig austoben können.

Am 27. August, ebenfalls ein Dienstag, findet der Family Day statt. Hierzu sind Sie und Ihre Kinder herzlich eingeladen. Alle Kinder, die schwimmen und tauchen können, haben an diesem Tag die Möglichkeit, von 11 bis 12 Uhr bei dem Meerjungfrauen Unterwassershooting „WERDE EINE BADRIELLE“ mitzumachen. Das entsprechende Outfit, eine Meerjungfrauenflosse, wird von uns zur Verfügung gestellt. Ab 14 Uhr beginnt dann die Familien Olympiade, welche schließlich um 16 Uhr endet. Der Eintritt für S-Club & Knax-Club Mitglieder ist hier ebenfalls frei.

Beide Aktionen, der Piratentag und der Family Day, werden bei jeder Witterung von 10 bis 18 Uhr stattfinden. Neben den verschiedenen Animationen wird es ebenso eine Hüpfburg und Kinderschminken geben. Für die Bewirtung sorgt der neue Badria-Pächter, die Familie Korkmaz.

## Kriminelles Wasserburg

Am Samstag, 3. August, geht es in unserer kleinen beschaulichen Innstadt wieder einmal um „Mord & Totschlag“. Die kriminelle Abendführung mit der Stadtentdeckerin Irene Kristen-Deliano und der Erzählerin Ilona Picha-Höberth führt in düstere Gassen und finstere Winkel. Berichtet wird dabei über frevelhafte Ereignisse, über die man sonst nur hinter vorgehaltener Hand spricht: von Verbrechen aus Habgier, Neid und Eifersucht, von zwielichtigen Gestalten, liederlichen Weibern und anrüchigen Etablissements. Dazu gibt es allerlei spannende Geschichten über unheimliche Knochenfunde und unerklärliche Todesfälle. Beginn ist um 17 Uhr, Treffpunkt vor dem Hotel Fletzinger. Anmeldungen unter 08071 4107 oder 93157 oder per E-Mail [info@picha-hoerberth.com](mailto:info@picha-hoerberth.com).

## VOLKSHOCHSCHULE WASSERBURG

### 100 Jahre Volkshochschule - Lange Nacht in der vhs Wasserburg

Am Freitag, 20. September, öffnen wir unsere Türen zur Langen Nacht der Volkshochschulen. Ab 18 Uhr erwartet die Besucherinnen und Besucher eine bunte Auswahl an Schnupperangeboten quer durch unser Programm. Kostenlos.



Für das leibliche Wohl ist gesorgt. Es erwarten Sie interessante Vorträge, Yoga, Yogalates, Tanz, Fotokurs, Motorsäge-Kurs, Schreibwerkstatt, Interkulturelle Kompetenz, Fotoausstellung, Schminken und Infos: zu unseren Schülerförderkursen, zur Berufsberatung, zu den Sprachkursen und Computer-Kursen.

Den genauen Stundenplan finden Sie demnächst auf [www.vhs-wasserburg.de](http://www.vhs-wasserburg.de) und im entsprechenden Flyer (in der vhs Geschäftsstelle erhältlich). Eröffnung ist um 18 Uhr durch den 1. Bürgermeister von unserer Mitgliedergemeinde Soyen und die vhs Geschäftsleitung.

Die Lange Nacht der Volkshochschulen ist Teil des Jubiläumsprogramms zum 100-jährigen Bestehen der Volkshochschulen in Deutschland und findet an diesem Abend erstmals bundesweit statt. Sie bildet den Auftakt zum Herbst-/Wintersemester unter dem Motto „zusammenleben. zusammenhalten“.

**AUFREGEND DYNAMISCH  
HOHE EFFIZIENZ**



**MAZDA 2**



- Fahrdynamikregelung (GVC)
- Coming-/Leaving-Home-Funktion
- i-stop: Stop-/Start-System
- Berganfahrassistent (HLA)

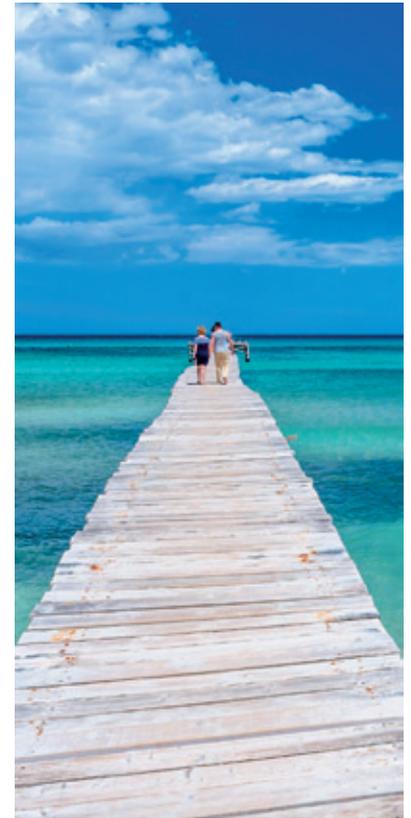
Mtl. leasen ab € **90**<sup>1)</sup>

**MAZDA 3**



- Head-up Display
- Voll-LED-Scheinwerfer
- Fernlichtassistent
- Apple CarPlay™, Android Auto™

Mtl. leasen ab € **199**<sup>2)</sup>



Kraftstoffverbrauch im kombinierten Testzyklus: 5,2 – 4,9 l/100 km.  
CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 119 – 111 g/km.

	1) Mazda2	2) Mazda3
Nettodarlehensbetrag €	10.590,00	20.600,00
Leasing-Sonderzahlung €	990,00	990,00
Monatliche Leasingrate €	90	199
Vertragslaufzeit gesamt	48	48
Laufleistung p.a. km	10.000	10.000
Gesamtbetrag €	11.601,38	22.479,19
Effektiver Jahreszins %	3,24	3,03
Fester Sollzinssatz p.a. %	3,19	2,99

Repräsentatives Beispiel: Nebenstehende Angaben stellen zugleich das 2/3-Beispiel gem. § 6a Abs. 4 PAngV dar. Ein Privat-Leasing-Angebot der Mazda Finance – einem Service-Center der Santander Consumer Leasing GmbH (Leasinggeber), Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach für einen Mazda2 Prime-Line Skyactiv-G 75 (1.5 l Benziner) bzw. einen Mazda3 Skyactiv-G 2.0 M-Hybrid (90 kW / 122 PS Benziner). Bonität vorausgesetzt. Alle Preise jeweils zzgl. Zulassungs- und € 790 Überführungskosten. Beispielfotos von Fahrzeugen der jeweiligen Baureihe, die Ausstattungsmerkmale der abgebildeten Fahrzeuge sind nicht Bestandteil des Angebotes.

**IHR STARKER MAZDA-PARTNER FÜR DIE REGION**

**4x** in Ihrer Nähe **AUTOHAUS GRUBER**  
www.autowelt-gruber.de **OHG**

83512 Wasserburg  
Burgau/Nord  
Anton-Woger-Straße 9  
Tel. 080 71 / 93200

84478 Waldkraiburg  
Neutraublinger Straße 2  
Tel. 086 38 / 42 40

83278 Traunstein  
Gewerbepark Kaserne 10  
Tel. 0861 / 1 66 09 66



AAA | EN | GB

- STADT & BÜRGER
- LEBEN & WOHNEN
- TOURISMUS & FREIZEIT
- KUNST & KULTUR
- WIRTSCHAFT & VERKEHR



**WILLKOMMEN BEI UNS  
IN WASSERBURG AM INN !**

## Die aktuellen vhs-Kurse

Bitte für alle Kurse, Vorträge oder Seminare vorher bei der Volkshochschule unter 08071 4873 oder online anmelden. Details zu den Kursen sowie das gesamte Angebot finden Sie im Programmheft oder im Internet unter

www.vhs-wasserburg.de.

Bitte beachten! Von 5. bis 23. August ist die Geschäftsstelle der Volkshochschule geschlossen. Bis zum 9. September ist die Geschäftsstelle nur eingeschränkt geöffnet. Ab 10. September ist die Geschäftsstelle wieder zu den üblichen Öffnungszeiten besetzt.

### Eine Auswahl der aktuellen vhs-Kurse

#### Beruf und EDV

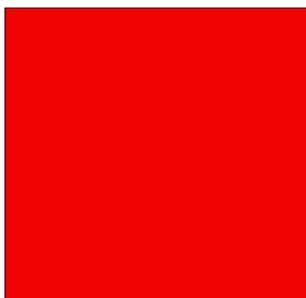
- Mo, 22.07., 17 Uhr, Smartphone und Tablet mit **Android** für Einsteiger, Teil I, 1 x
- Do, 25.07., 17 Uhr, Smartphone und Tablet mit **Android** für Einsteiger, Teil II, 1 x

#### Junge vhs – in den Sommerferien

- Mo, 29.07., 09.30 Uhr, Einführung in das **Nähen** mit der Nähmaschine für Mädchen und Jungs von ca. 10 bis 14 Jahren (bis 12 Uhr), 1 x
- Di, 30.07., 9.30 Uhr, **T-Shirt-Nähkurs** für Mädchen (oder auch Jungs) von ca. 10 bis 14 Jahren, 3 x Di – Do, jeweils bis 12 Uhr)

## Das neue Programmheft...

für das Herbst-/Wintersemester erscheint Anfang September und ist dann in Wasserburg an den üblichen Stellen erhältlich. Im Internet gibt es das neue Programm bereits ab ca. 20. Juli.



## GOTTESDIENSTE

### Stadtpfarrei St. Jakob

Kirchhofplatz 5 · Tel. 08071 9194-0  
21.07. – 04.08.2019

- Sonntag, 21.07., 16. Sonntag im Jahreskreis, 10.15 Pfarrkirche: Festgottesdienst zum Patrozinium St. Jakob mit Solisten, Kirchenchor, Männerschola und Orchester: W. A. Mozart: „Krönungsmesse“ und Wasserburger „Jakobuslied“, Hl. Amt f. + Gatten, Eltern und Schwiegereltern v. Frau Irlbeck-Lechner, anschl. Pfarrfest beider Pfarreien rund um die Stadtpfarrkirche St. Jakob,
- Dienstag, 23.07., Hl. Birgitta von Schweden, Patronin Europas, 19.00 St. Konrad: Hl. Messe,
- Mittwoch, 24.07., Hl. Christophorus, Märtyrer, 9.00 Frauenkirche: Hl. M. nach Meinung v. P.,
- Donnerstag, 25.07. Hl. Jakobus, Apostel, 19.00 Frauenkirche: Hl. Amt f. + Mutter Eva-Maria Brand,
- Freitag, 26.07., Hl. Joachim und Hl. Anna, 8.00 Pfarrkirche: ökum. Realschul-Gottesdienst (8./9.Klasse), 9.00 Pfarrkirche: ökum. Realschul-Gottesdienst (5.-7.Klassen),
- Samstag, 27.07., 18.15 Pfarrkirche: Rosenkranz, 18.30 Pfarrkirche: Beichtgelegenheit, 19.00 Pfarrkirche: Vorabendgottesdienst,
- Sonntag, 28.07., 17. Sonntag im Jahreskreis, 10.15 Pfarrkirche: Pfarrgottesdienst für alle Verstorbenen der Pfarrei, Hl. Amt f. + Eltern Anna u. Georg Moser, Hl. Amt f. + Angehörige v. Thekla Maier,
- Sonntag, 04.08., 18. Sonntag im Jahreskreis, 10.15 Pfarrkirche: Pfarrgottesdienst für alle Verstorbenen der Pfarrei, Hl. Amt f. + Dr. Otto Bauer.

### Stadtpfarrei St. Konrad

St.-Bruder-Konrad-Straße 3 · Tel. 08071 2137  
21.07. – 04.08.2019

- Sonntag, 21.07., 16. Sonntag im Jahreskreis, 10.15 St. Jakob: Festgottesdienst zum Patrozinium St. Jakob, anschl. Pfarrfest beider Pfarreien rund um die Stadtpfarrkirche, 19.00 Hl. Amt nach Meinung v. S.
- Montag, 22.07., Hl. Maria Magdalena, 19.00 Sommerfest der Kolpingfamilie im Innenhof v. St. Konrad

- Dienstag, 23.07., Hl. Birgitta von Schweden, Patronin Europas, 19.00 Hl. Amt nach Meinung
- Mittwoch, 24.07., Hl. Christophorus, Märtyrer, 9.00 Hl. Messe in der Frauenkirche
- Freitag, 26.07., Hl. Joachim u. Hl. Anna, 8.00 Schulschlussgottesdienst des Luitpold-Gymnasiums
- Samstag, 27.07., Hl. Margareta, Märtyrin, 17.00 Rosenkranz
- Sonntag, 28.07., 17. Sonntag im Jahreskreis, 19.00 Pfarrgottesdienst für alle Verstorbenen der Pfarrei, Hl. Amt f. + Eltern Adelina u. Cosme Cruz, Hl. Amt f. + Gattin u. Mutter Anni Harböck
- Sonntag, 04.08., 18. Sonntag im Jahreskreis, 19.00 Pfarrgottesdienst für alle Verstorbenen der Pfarrei, Hl. Amt nach Meinung v. S.

## Pfarrverband Edling

Hauptstraße 27 · 83533 Edling · Tel. 08071 2762  
21.07. – 04.08.2019

- Sonntag, 21.07. 16. SONNTAG IM JAHRESKREIS - **Attel:** 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Eltern u. Großeltern Emma u. Franz Follner / JM, + Pater Karl Wagner / Freundeskreis Attel – 10:00 Uhr Wort-Gottesfeier i. d. Klosterkapelle Stift. Attl – 11:30 Uhr Taufe Anna Marie Haas - **Edling:** 10:00 Uhr Familiengottesdienst mit Außenwohngruppe Attl und feierliche Aufnahme neuer Ministranten aus Attel und Edling - hl. Messe m. bes. Ged. an + Sebastian Oberhauser / Kinder und Enkel, + Ehem. Peter Kammerl und Sohn Peter / Rosa Kammerl, + Geschwister und Schwager / Rosa Kammerl, + Elisabeth Rank / Fam. Kammerl, + Frau u. Herr Steininger / Fam. Miller, + N.N. / Fam. Miller, + Herr Schubert / Fam. Miller, + Betty Engelbrecht / Fam. Miller - Musikal. Gestalt.: Jugendband - **Reitmehring:** 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Martha Bauer / Ehem. Martin, + Eltern u. Schwiegereltern, Brüder u. Schwager / Martin Bauer - **Soyen PZ:** 10:00 Uhr hl. Messe und feierliche Aufnahme neuer Ministranten aus Rieden/Soyen m. bes. Ged. an + Ehem. und Vater Irmhard Josef Sacher / JM, Helga Sacher/Fam. Stümpfl, + Schwiegereltern Sophie u. Josef Sacher / JM, Helga Sacher, + Eltern Anita u. Heinrich Mayer / JM, Helga Sacher, + Patin Anne Mayr, Au / JM, Helga Sacher/Fam. Stümpfl, - Dankgottesdienst m. Ged. a. bds. + Eltern / Fam. Zoßeder, Soyen – Musikal. Gestalt.: Kinderchor
- Dienstag, 23.07. Hl. Birgitta v. Schweden, Ordensgründerin, Patronin Europas – **Reitmehring:** 19:00 Uhr hl. Messe
- Mittwoch, 24.07. Hl. Scharbel Mahluf, Ordenspriester u. hl. Christophorus, Märtyrer – **Kirchreit:** 8:00 Uhr hl. Messe
- Donnerstag, 25.07. HL. JAKOBUS, Apostel - **Attel:** 19:00 Uhr hl. Messe entfällt! - **Edling:** 18:30 Uhr Rosenkranz - 19:00 Uhr hl. Messe - **Soyen PZ:** 8:30 Uhr Schulschlussgottesdienst
- Freitag, 26.07. Hl. Joachim und hl. Anna, Eltern der Gottesmutter Maria - **Edling:** 8:00 Uhr hl. Messe im Kloster St. Franziska - **Rieden:** 19:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Ehem. u. Vater Alois Ramsl, Vater und Opa Jakob Ramm / JM, Maria Ramsl u. Kinder, + Jakob Grill / Geschwister Ramm, + Bruder Peter Grill / Fam. Grill u. Fam. Oberschmid, + Cousine Monika Blüml / Geschwister Grill, Grub, + Cousine Afra Köhler / Fam. Kaiser/Fam. Lechner, Eiselfing, + Afra Köhler / Pilger Martin, Augsburg
- Samstag, 27.07. Samstag der 16. Woche im Jahreskreis - **Attel:** 10:00 Uhr Taufe Benedikt u. Sebastian Käseweber - **Edling:** 14:00 Uhr Trauung in Unterübermoos Barbato Kathrin und Forstner Andreas - 18:30 Uhr Rosenkranz - 19:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Eltern und Großeltern Fanny und Franz Obermaier / Fam. Prietz, + Magdalena Strecker zum 1. Todestag / Fam. Strecker, + Alois Strecker, Lydia Harich, Günther u. Anna Dobler, Elisabeth Vorhammer / Fam. Strecker, + Ehefrau Hannelore Steiner / Günter Steiner, + Lorenz Grasberger / Ehefrau Rosa und Meisterrunde Wasserburg - **Soyen PZ:** 19:00 Uhr hl. Messe
- Sonntag, 28.07. 17. SONNTAG IM JAHRESKREIS - **Attel:** 10:00 Uhr hl. Messe - Vorstellung d. neuen Ministranten m. bes. Ged. an + Katharina u. Johann Jäger / JM, m. E. der + Angehörigen, + Ehefrau Anna Seeleitner - 10:00 Uhr Kinder-Gottesdienst im kleinen Pfarrsaal mit Fahrzeugsegnung - **Edling:** 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier m. bes. Ged. an + Eltern und Großeltern / Fr. Liegl - Musikal. Gestalt.: Kirchenchor Edling - **Reitmehring:** 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Ehem. Josef Häuslmann / Fam. Häuslmann - **Rieden:** 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier - **Kirchreit:** 19:00 Uhr Anna-Rosenkranz
- Dienstag, 30.07. Hl. Petrus Chrysologus, Bischof, Kirchenlehrer u. hl. Batho, Glaubensbote – **Reitmehring:** 19:00 Uhr hl. Messe
- Mittwoch, 31.07. Hl. Ignatius v. Loyola, Priester, Ordensgründer - **Edling:** 19:30 Uhr offenes Singen zum Ferienbeginn im Pfarrsaal Edling - Alle Musik-Interessierten sind herzlich eingeladen! - **Soyen Kirche:** 8:00 Uhr hl. Messe
- Donnerstag, 01.08. Hl. Alfons Maria v. Liguori, Ordensgründer, Bischof, Kirchenlehrer – **Attel:** 18:30 Uhr Rosenkranz - 19:00 Uhr hl. Messe - **Edling:** 19:00 Uhr hl. Messe entfällt!
- Freitag, 02.08. Hl. Eusebius, Bischof v. Vercelli und hl. Petrus Julianus Eymard, Priester – Krankenkomunion u. Krankenbesuche nach Vereinbarung - **Edling:** 19:00 Uhr Herz-Jesu-Messe



**Reduziert!**  
Bis 50% auf alle Sommerartikel

➔ T-Shirts ab 3,- €  
➔ Röcke ab 6,- €  
➔ Kleider ab 9,- €, usw ...

**Öffnungszeiten:**  
Di.-Fr. 10.00 - 12.00 Uhr  
und 14.00 - 17.00 Uhr  
Sa. 10.00 - 13.00 Uhr  
Mo. geschlossen

**Lissy's Secondhand-Shop**  
Hofstatt 9 · Wasserburg · Tel. 0 80 71/4 04 80

**STEMMER**  
Holz zum Wohnen!

**Unser Monatsangebot:**  
Thermostrukturierte  
**Terrassendielen  
einheimische  
Gebirgslärche**  
lfm 5,95 € 26 mm x 145 mm

Neu & Exklusiv! Schätze aus dem Stausee. Terrassendiele Walaba aus Surinam.  
Info: [www.stauseeholz.de](http://www.stauseeholz.de)

Besuchen Sie unsere neuen Verkaufsräume in Bachmehring  
Obermüllerstraße 9 - Bachmehring, 83549 Eiselfing  
Telefon: 08071 - 92880, [www.stemmer-holz.de](http://www.stemmer-holz.de)

**Ihr Ansprechpartner  
im Trauerfall.**

Erd- und Feuerbestattung,  
Bestattungsvorsorge.

**Freddy Eisner**  
Trauerberater



**TRAUERBERATUNG BRAND**  
Klosterweg 12 · 83512 Wasserburg a. Inn  
Tel.: 08071 50112 · Fax: 08071 50124  
[www.trauerberatung-brand.de](http://www.trauerberatung-brand.de)




Auf Draht!  
Der Johanniter Hausnotruf.  
Infos unter: 0 80 71 / 9 55 66

**DIE JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben




**Individuell**  
Annette Küspert

Ihr Studio im Wasserburger Zentrum für:  
**Medizinische Fußpflege  
Nagelstudio**

**Färbergasse 19**  
Telefon: 08071 / 924 716

Termine nach Vereinbarung  
(... oder auf Wunsch gerne auch bequem bei Ihnen zu Hause)

**SERVICEPARTNER**

**Service Partner Kainz GmbH**  
TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.



Kim glei wieda, I bi beim Kainz und kaaf wos gscheids!

info@sp-kainz.com [www.sp-kainz.com](http://www.sp-kainz.com)

**Roßhart 12 - 83533 Edling**  
Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

Kachelöfen • Kachelkamine • Kachelherde • Verputzte Öfen • Offene Kamine • Öfen • Herde • Kaminöfen  
Verlegen von Wand- u. Boden-Keramik

**Schweigstetter & Weber**  
Meisterbetrieb

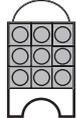
**Inhaber: Christian Weber**

Salzsenderzeile 11 · 83512 Wasserburg  
Telefon 08071/8669 · Fax 50669

Gerhart-Hauptmann-Straße 2 · 83043 Bad Aibling  
Telefon 08061/30307

**Neue Öffnungszeiten:**

Do.	9.00-12.00 Uhr	14.00-18.00 Uhr	und nach tel. Vereinbarung
Fr.	9.00-12.00 Uhr	14.00-18.00 Uhr	



**Karl Göpfert GmbH**

Heizungstechnik – für Wärme und Geborgenheit  
Sanitärtechnik – vom Bad zur Wohlfühloase  
Spenglerei – alles rund ums Dach

Unterauerweg 13 · 83512 Wasserburg · Tel.: 0 80 71 / 70 81

[www.karl-goepfert.de](http://www.karl-goepfert.de)  
info@karl-goepfert.com

- Samstag, 03.08. Samstag der 17. Woche im Jahreskreis - **Rieden**: 19:00 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Ehefrau, Mutter und Oma Veronika Grill z. 2. Todestag / Fam. Wolfgang Grill
- Sonntag, 04.08. 18. SONNTAG IM JAHRESKREIS - **Attel**: 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Mutter Anna Turzin / JM - 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier i. d. Klosterkapelle Stift. Attl - **Edling**: 10:00 Uhr Patrozinium und Kirtafest - hl. Messe m. bes. Ged. an + Mutter Walburga Böhmer / Margarete Rada, + Ehem. und Vater Franz Reich / Fam. Reich, bds. + Eltern / Fam. Reich, bds. + Geschwister / Fam. Reich, + Schwägerin Maria Machl / Fam. Josef Machl, Aichmeier, + Norbert Freund / Fam. Martin Glas, + Hannelore Steiner / Fam. Martin Glas, + Maria Glas / Fam. Martin Glas, + Theresia Vogl / Fam. Martin Glas, + Ehem., Vater und Opa Sepp Meixner / Fam. Meixner, + Verwandtschaft / Hildegard Meixner - Musikal. Gestalt.: Cyriaken - anschl. Kirchenzug mit Fahnenabordnungen zum Kirtafest im Zenz'n Stadl - **Reitmehring**: 8:30 Uhr hl. Messe m. bes. Ged. an + Ehem. und Vater / Elvira Budenhofer und Margit Hölzl, + Johann Spiel / Fr. Mayer, + Maria Mayer, Ampfing / Fr. Spiel - **Soyen PZ**: 10:00 Uhr Wort-Gottes-Feier - Musikal. Gestalt.: Circle of friends

## Klinikkapelle RoMed-Klinik

Krankenhausstr. 2 · jeweils um 17.30 Uhr · 20.07. – 03.08.2019

- Samstag, 20. Juli 17.30 Uhr 16. Sonntag im Jahreskreis  
Hl. Messe für verstorbenen Ehemann Bert von Gattin Anna Emmerer
- Samstag, 27. Juli 17.30 Uhr 17. Sonntag im Jahreskreis  
Wortgottesfeier
- Samstag, 03. August 17.30 Uhr 18. Sonntag im Jahreskreis  
Hl. Messe für verstorbene Angehörige von Frau Emmerer

## Altenheim Maria Stern

Auf der Burg 3

- So, 21.07., kein Gottesdienst
- Di, 23.07., im Rittersaal, 16 Uhr, Wort-Gottes-Feier mit Kommunion
- So, 28.07., kein Gottesdienst
- Di, 30.07., im Rittersaal, 16 Uhr, Rosenkranz
- Mi, 31.07., im Rittersaal, 14.30 Uhr, Geburtstagsfeier
- So, 04.08., 18. Sonntag i. J., im Rittersaal, 9 Uhr,  
Wort-Gottes-Feier mit Kommunion

## Caritas-Altenheim St. Konrad

Stadler Garten 4

- Sa, 20.07., Vorabend 16. Sonntag i. J., 16.30 Uhr,  
Wort-Gottes-Feier mit Kommunion
- Mi, 24.07., 9.30 Uhr, Sterberosenkranz
- Fr, 26.07., Sommerfest
- Sa, 27.07., Vorabend 17. Sonntag i. J., 16.30 Uhr, hl. Messe
- Mi, 31.07., kein Gottesdienst
- Sa, 03.08., Vorabend 18. Sonntag i. J., 16.30 Uhr,  
Wort-Gottes-Feier mit Kommunion

## Evangelisch-Lutherische Kirchengemeinde

Surauerstr. 3 · Tel. 08071 8690

- So. 21.07. Christuskirche 10 Uhr, Pfarrerin Zellfelder, Einführung der neuen Konfirmanden
- So. 28.07. Christuskirche 10 Uhr, Pfarrerin Zellfelder Gabersee St. Raphaelkirche 18 Uhr, Pfarrerin Zellfelder
- Für die neuen **Konfirmanden** beginnt der Unterricht am Samstag, 20. Juli, um 10 Uhr im Gemeindehaus in der Surauerstraße.
- Zum monatlichen **Stammtisch „Der Letzte in der Kneipe“**, treffen wir uns am Mittwoch, 31. Juli, um 20 Uhr im Gasthaus Landwirtschaft in Staudham.
- **Frauenfrühstück** ist am Donnerstag, 1. August um 9:30 Uhr im Gemeindehaus mit Heide Tuschy.

## Adventgemeinde

Freikirche der Siebenten-Tags-Adventisten  
Am Burgstall 9, www.adventgemeinde-wasserburg.de

- Samstag, 20.07.
- Samstag, 27.07.

Jeweils Bibelgesprächsrunde ab 9.30 Uhr; Predigtteil ab 10.40 Uhr. Jeder ist herzlich willkommen!

## Baptisten

Koinonia – Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Wasserburg am Inn, Gemeindezentrum: Kaspar-Aiblinger-Platz 7, www.koinonia-wasserburg.de Tel., 0176 78949061

### Gottesdienst

- 21. Juli, 10 Uhr  
evtl. Open Air. Nähere ggf. auf der Homepage

Herzliche Einladung zu unserem Gottesdienst mit moderner christlicher Musik und einer alltagsrelevanten Predigt

## Jehovas Zeugen

Königreichssaal Wasserburg, Schopperstattweg 4 · Tel. 08071 143

- Sonntag, 21.07, 9.30 Uhr, Vortrag: „Die Heiligkeit von Leben und Blut“
- Sonntag, 28.07, 9.30 Uhr, Vortrag: „Widerstehe dem Geist der Welt“
- Donnerstags 19 Uhr, Zusammenkunft in der Woche

Die Zusammenkünfte sind öffentlich. Interessierte Personen sind jederzeit willkommen.

## Rätseln Sie mit und gewinnen Sie einen 10-Euro-Einkaufsgutschein

### Schachrätsel #96

Jetzt gibt es etwas zu gewinnen: der Schachklub Wasserburg verlost wieder einen Wasserburg -Einkaufsgutschein im Wert von 10 Euro.

Weiß zieht und setzt in zwei Zügen matt



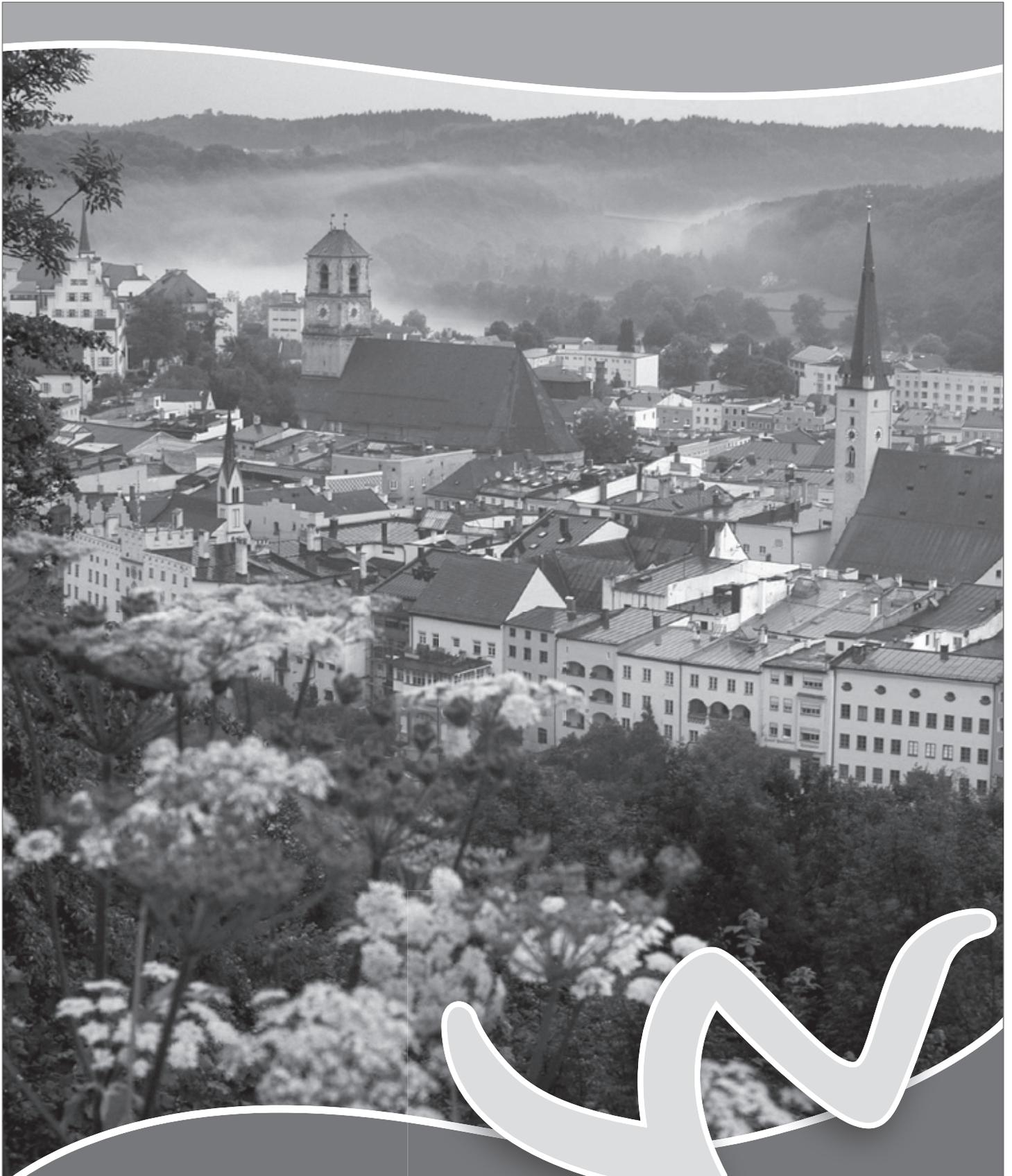
Die Lösung bitte per E-Mail an herbert.huber@ebe-online.de oder telefonisch an 08071 2107. Mit der Teilnahme erklären Sie sich damit einverstanden, dass Ihr Name im Falle eines Gewinns in den Heimatnachrichten und auf der Webseite des SK Wasserburg veröffentlicht wird. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Gewinner des Rätsels #94: Peter Stenger aus Wasserburg. Der Einkaufsgutschein wird umgehend überreicht.

Schachtraining für Kinder und Jugendliche im Mehrgenerationenhaus, Willi-Ernst-Ring 27, mittwochs 16 bis 17 Uhr, Fortgeschrittene 17 bis 18 Uhr. Schach für alle freitags ab 19:30 Uhr im Gasthof Sanftl, Eiselring

### Lösung Schachrätsel #95

1. Dame schlägt Springer auf b8 und egal was Schwarz zieht, es folgt 2. Läufer schlägt b5 matt.



**WASSERBURG AM INN**  
*Schleife mit Flair*

[www.wasserburg.de](http://www.wasserburg.de)



„Ich wünsche Frau und Herrn Niebe aus Ramerberg gute Fahrt mit Ihrem neuen NISSAN Qashqai!“  
Thomas Maier (seit 2003 NISSAN Verkäufer im Autohaus MKM Huber)

Gesamtbewertung  
★★★★★  
SEHR GUT (4,9/5)  
411 Bewertungen

DIE AUTOHAUS KENNER  
Seriose Kundenbewertungen

# 10.000

Die Huber-Gruppe feiert 10.000  
**NISSAN QASHQAI AUSLIEFERUNGEN!**  
10.000 zufriedene Kunden können sich nicht irren!

**Autohaus MKM Huber GmbH** | Eiselfinger Straße 4 | 83512 Wasserburg | Tel.: 08071 9197-0  
WhatsApp: 0157 77736233 | info@zum-huber.de | [zum-huber.de](http://zum-huber.de)



**50**  
JAHRE  
AUTOHAUS  
HUBER



**JETZT ZUGREIFEN.  
NUR 169 € MONATLICH.<sup>1,2</sup>**

**ŠKODA SCALA AMBITION 1.0 I TSI**  
85 kW (115 PS)

16" LM-Felgen, Parkensoren hinten, ŠKODA Connect, Nebelscheinwerfer, Mittelarmlehne, Multifunktionslederlenkrad, Fahrlicht- und Spurhalteassistent, Speedlimiter u.v.m.

**Monatliche Rate: 169 €<sup>1</sup>**

**Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 6,4-6,3, außerorts 4,2-4,1, kombiniert 5,0-4,9; CO2-Emissionen: kombiniert 113-111 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse B.** Abb. zeigen Sonderausstattungen. <sup>1</sup>Leasing über ŠKODA Leasing, ZwNL der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig; ŠKODA SCALA Ambition: 2.850,00 € Leasingsonderzahlung, Laufzeit: 36 Monate, Gesamtleistung: 30.000 km. Änderungen und Irrtum vorbehalten. Stand: 07.06.2019; Gültig bis Widerruf.

Die angegebenen Verbrauchs- und Emissionswerte wurden nach den gesetzlich vorgeschriebenen Messverfahren ermittelt. Seit dem 1. September ersetzt der WLTP den neuen europäischen Fahrzyklus (NEFZ). Wegen der realistischeren Prüfbedingungen sind die nach dem WLTP gemessenen Kraftstoffverbrauchs- und CO2-Emissionswerte in vielen Fällen höher als die nach dem NEFZ gemessenen. Aktuell sind noch die NEFZ-Werte verpflichtend zu kommunizieren. Soweit es sich um Neuwagen handelt, die nach WLTP typgenehmigt sind, werden die NEFZ-Werte von den WLTP-Werten abgeleitet. Nähere Informationen erhalten Sie bei uns oder unter [skoda.de/wltp](http://skoda.de/wltp).

**AUTOHAUS HUBER GMBH**  
Anton-Woger-Str. 7, 83512 Wasserburg am Inn, Tel.: 08071 9207-0  
[skoda@zum-huber.de](mailto:skoda@zum-huber.de), [www.zum-huber.de](http://www.zum-huber.de)



**ŠKODA**  
SIMPLYCLEVER

**ŠKODA KAROQ ACTIVE 1.0 I TSI**  
85 kW (115 PS)

Elektrische Parkbremse, City-Notbremsfunktion, LED-Tagfahrlicht, Klimaanlage, Speedlimiter, Dachreling, Musiksysteem Swing, Lederlenkrad, getönte Scheiben u.v.m.

**Monatliche Rate: 169 €<sup>2</sup>**

**Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 6,3-6,1, außerorts 4,7-4,5, kombiniert 5,3-5,1; CO2-Emissionen: kombiniert 120-117 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse B.** Abb. zeigen Sonderausstattungen; <sup>2</sup>Leasing über ŠKODA Leasing, ZwNL der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig; ŠKODA KAROQ Active: 2.693,50 € Leasing-sonderzahlung, Laufzeit: 36 Monate, Gesamtleistung: 30.000 km. Änderungen und Irrtum vorbehalten. Stand: 07.06.2019; Gültig bis Widerruf.

**Huber**  
„Das ist mein...“ Autohaus